

Jahresbericht Rapport annuel

2015

Inhalt

Sommaire

Mission statement	1
Legende	2
Liste des abréviations	3
Vorwort der Präsidentin	4
Avant-propos de la présidente	5
Vorwort der Direktorin	6
Avant-propos de la directrice	7
Berichte	
Compte-rendus	8
Mitglieder des Stiftungsrats	
Membres du Conseil de fondation	37
Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter	
Collaboratrices et collaborateurs	38
Mitarbeit in Kommissionen und Organisationen	
Collaboration au sein de commissions et organisations	42
Publikationen Edition SZH/CSPS	
Publications les éditions « Edition SZH/CSPS »	45
Publikationen, Berichte	
Publications, rapports	46
Referate	
Conférences	48
Jahresrechnung	
Comptes annuels	50

Das Schweizer Zentrum für Heil- und Sonderpädagogik (SZH)

- berät und begleitet die Behörden, die Fachwelt und die interessierte Öffentlichkeit in Fragen zu Bildung, Entwicklung und Integration von Menschen mit Behinderungen oder mit besonderem Bildungs- und Förderbedarf
- fördert den Austausch zwischen Wissenschaft, Behörden und Praxis
- erstellt und verbreitet Informationen
- analysiert und erklärt verschiedene Positionen der Heil- und Sonderpädagogik und entwickelt daraus Perspektiven und Konzepte

Le Centre suisse de pédagogie spécialisée (CSPS)

- conseille les autorités, les professionnels et les milieux intéressés dans les domaines de la formation, du développement personnel et de l'intégration des personnes en situation de handicap ou avec des besoins de formation et de soutiens spécifiques
- encourage les échanges entre les scientifiques, les autorités et les professionnels
- produit et diffuse des informations
- analyse et explicite les positions de la pédagogie spécialisée pour en tirer des perspectives et des concepts



Legende

ASS:	Autismus-Spektrum-Störung
BFV:	Berufsverband Heilpädagogische Früherziehung
BSV:	Bundesamt für Sozialversicherungen
COHEP:	Schweizerische Konferenz der Rektorinnen und Rektoren der Pädagogischen Hochschulen (swissuniversities)
CRUS:	Rektorenkonferenz der Schweizer Universitäten (swissuniversities)
DIPF:	Deutsches Institut für Internationale Pädagogische Forschung
EA:	European Agency for Special Needs and Inclusive Education
EDK:	Schweizerische Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren
FIS:	Fachinformationssystem Bildung
HFE:	Heilpädagogische Früherziehung
HfH:	Interkantonale Hochschule für Heilpädagogik (Zürich)
HFKG:	Hochschulförderungs- und -koordinationsgesetz
IV:	Invalidenversicherung
KFH:	Rektorenkonferenz der Fachhochschulen der Schweiz (swissuniversities)
KKSP:	Kantonale Kontaktstellen für Sonderpädagogik
LRS:	Lese-Rechtschreib-Störung
NFA:	Neugestaltung des Finanzausgleichs und der Aufgabenteilung zwischen Bund und Kantonen
SAV:	Standardisiertes Abklärungsverfahren
SBFI:	Staatssekretariat für Bildung, Forschung und Innovation
SFIB:	Schweizerische Fachstelle für Informationstechnologien im Bildungswesen
VAF:	Vertrag zur Ausrichtung von Finanzhilfen
VHDS:	Verband Heilpädagogischer Dienste Schweiz
VHPA:	Verband der Heilpädagogischen Ausbildungsinstitute der Schweiz

Liste des abréviations

AE:	Agence européenne pour l'éducation adaptée et inclusive
AI:	Assurance-invalidité
ARPSEI:	Association Romande des Praticiens en Service Educatif Itinérant
CDIP:	Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique
CIIP:	Conférence intercantonale de l'instruction publique de la Suisse romande et du Tessin
COHEP:	Conférence suisse des rectrices et recteurs des hautes écoles pédagogiques (swissuniversities)
CRUS:	Conférence des recteurs des universités suisses (swissuniversities)
CSHES:	Conférence suisse des hautes écoles spécialisées (swissuniversities)
CTIE:	Centre suisse des technologies de l'information dans l'enseignement
EPS:	Education précoce spécialisée
GRP:	Groupe Romand sur le Polyhandicap
LEHE:	Loi fédérale sur l'encouragement des hautes écoles et la coordination dans le domaine suisse des hautes écoles
OFAS:	Office fédéral des assurances sociales
OPERA:	Concept romand de scolarisation des élèves sourds et malentendants
PES:	Procédure d'évaluation standardisée
RPT:	Réforme de la péréquation financière et de la répartition des tâches entre la Confédération et les cantons
SEFRI:	Secrétariat d'Etat à la formation, à la recherche et à l'innovation
TSA:	Trouble du spectre de l'autisme
UIPC:	Union suisse des Instituts de formation en pédagogie curative

Vorwort der Präsidentin



Sandra Hutterli

Liebe Leserin, lieber Leser

Das Jahr 2015 war ein Kongressjahr. Im Zentrum stand die Frage, wie insbesondere integrativ geschulte Jugendliche beim Übergang von der obligatorischen Schule in die Berufsbildung bzw. das Erwerbsleben unterstützt werden können. Die sich stetig verändernde Arbeitswelt mit zunehmender Automatisierung und Digitalisierung bringt einerseits einfache manuelle Berufe zum Verschwinden und verringert dadurch beispielsweise das traditionelle Arbeitsangebot auf dem Bau. Andererseits bieten neue technische Möglichkeiten auch Menschen mit einer Beeinträchtigung die Möglichkeit zur Ausübung neuer Tätigkeiten, indem beispielsweise ein Fehlerprotokoll nicht mehr schriftlich, sondern mit einem mobilen Gerät photographisch geführt wird. Das Schweizer Zentrum für Heil- und Sonderpädagogik hat mit dem Kongress ein aktuelles Thema aufgegriffen und Fachleute aus der Heil- und Sonderpädagogik mit Akteuren der Organisationen der Arbeitswelt (OaA) in einen Dialog gebracht. Ergebnisse und Anregungen zur Weiterführung des Diskurses entnehmen Sie den Kongressinformationen (www.szh.ch/referate-2015).

Ein weiterer Schwerpunkt des vergangenen Jahres galt der Konsolidierung. Inhaltlich erfolgte diese unter anderem beim Auftritt und Angebot des SZH im Bereich der Zeitschrift und Revue, zu denen eine breit angesetzte Evaluation durchgeführt wurde. Per 2015 hat das SZH die ICT-Arbeiten mit Fokus auf Menschen mit Behinderungen von der Schweizerischen Fachstelle für Informationstechnologien im Bildungswesen (SFIB) übernommen. Personell hat das SZH mit der Wahl von Francesca Moser als Vizedirektorin des SZH eine gesamtschweizerisch vernetzte Fachperson mit langjähriger Führungs- und Projekterfahrung und Anbindung an die Regelschulung sowie die interkantonale Bildungsverwaltung gewonnen. Der Stiftungsrat freut sich zudem, dass das Bundesamt für Sozialversicherungen (BSV) beschlossen hat, per 2016 Frau Eveline Zurbriggen, Leiterin des Bereichs Kinder- und Jugendfragen, als Mitglied in den Stiftungsrat zu delegieren.

Auch in diesem Jahr war das SZH eine zentrale Anlaufstelle für Behörden, Fachleute, Verbände und weitere interessierte Kreise im Bereich der Sonder- und Heilpädagogik. Im Namen des Stiftungsrats danke ich der Direktorin des SZH, Frau Dr. Beatrice Kronenberg, und ihrem Team für das grosse Engagement und ihre wichtige Grundlagenarbeit mit breiter gesamtschweizerischer Ausrichtung und internationaler fachlicher Anbindung.

*Dr. Sandra Hutterli,
Präsidentin des Stiftungsrats*

Avant-propos de la présidente

Chère lectrice, cher lecteur,

L'année 2015 fut une année de congrès. Au cœur des débats se trouvait notamment la question de savoir comment soutenir des jeunes ayant suivi une formation intégrative lors de leur passage de l'école obligatoire à la formation professionnelle ou la vie professionnelle active. D'une part, l'automatisation et la digitalisation croissantes d'un monde du travail en évolution permanente font disparaître des professions manuelles simples et réduisent ainsi par exemple l'offre de travail traditionnelle dans la construction. D'autre part, les nouvelles technologies offrent également aux personnes en situation de handicap des possibilités de formation couvrant de nouvelles activités; par exemple il est maintenant possible de corriger des textes de manière photographique, à l'aide d'un appareil mobile. Dans le cadre de ce congrès, le Centre suisse de pédagogie spécialisée a donc soulevé une thématique d'actualité et mis en contact des spécialistes de la pédagogie spécialisées avec des acteurs issus des organisations du monde du travail (Ortra). Vous pouvez consulter les résultats de leurs dialogues et des suggestions pour les poursuivre dans les informations concernant le congrès (www.szh.ch/conferences-2015).

Un autre axe essentiel de l'année écoulée fut la consolidation du CSPS. Pour ce qui est des contenus, elle s'exprime entre autres dans la présentation et l'offre du CSPS dans le domaine de la Zeitschrift et de la Revue, qui a fait l'objet d'une évaluation étendue. À partir de 2015, le CSPS a repris les travaux du Centre suisse des technologies de l'information dans l'enseignement (CTIE) concernant les TIC pour les personnes en situation de handicap. En matière de personnel, le choix de Mme Francesca Moser pour le poste de vice-directrice a permis d'étoffer l'équipe du CSPS d'une personne disposant d'une expérience de plusieurs années en conduite et gestion de projets ainsi que d'un vaste réseau couvrant toute la Suisse, notamment avec le système de la scolarité ordinaire et l'administration intercantonale de la formation. Le Conseil de fondation se réjouit par ailleurs de la décision de l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS) qui va déléguer dès l'année 2016 Mme Eveline Zurbruggen, cheffe du Secteur Questions de l'enfance et de la jeunesse, comme membre du Conseil de fondation.

Cette année encore, le CSPS est resté un interlocuteur central des autorités, des milieux spécialisés, des associations et d'autres milieux intéressés en matière de pédagogie spécialisée. Au nom du Conseil de fondation, je remercie la directrice du CSPS, Madame Béatrice Kronenberg, ainsi que son équipe pour leur engagement et le travail de fond important qu'ils accomplissent, travail qui couvre toute la Suisse et qui tient compte des évolutions internationales.

*Dr Sandra Hutterli,
Présidente du Conseil de fondation*

Vorwort der Direktorin



Beatrice Kronenberg

In Demokratien kommt der Presse die Funktion zu, vierte Macht im Staate zu sein, indem diese die verschiedensten Themen publik macht und damit zur Meinungsbildung der Bevölkerung beiträgt. Eine der Aufgaben des SZH besteht darin, in den Tageszeitungen zu verfolgen, welche Themen aus der Heil- und Sonderpädagogik aufgegriffen werden. Eine wichtige Quelle dazu ist die Presseschau des Informations- und Dokumentationszentrums IDES. Dass eine lückenlose Beobachtung nicht möglich und dass die Auswahl subjektiv geprägt ist, ergibt sich von selbst.

Der Blick in die Tagespresse im Jahr 2015 legt folgendes Bild frei:

Häufig debattiert wurde für oder gegen integrative Bildung. Einige Kantone liessen ihr integratives Schulsystem evaluieren. Als Beispiele dienen die Kantone Nidwalden und Thurgau. Die Presseberichte dazu fielen positiver aus als die oft ideologisch abgehandelte Frage des Pro und Kontra Integration.

Auch Jugendliche mit psychischen Krankheiten kamen oft zur Sprache. Hier gilt es zu verhindern, dass diese bereits früh in das Rentensystem eingebunden werden und dass alle Akteure gemeinsam dafür sorgen, die jungen Menschen auf dem Weg in die Berufsbildungs- und Arbeitswelt zu begleiten.

Grosser Beliebtheit in den Printmedien erfreute sich auch das Thema Nachteilsausgleich. Erörtert wurden Fragen zum Rechtsanspruch, zur ungesicherten Praxis in den Kantonen und zu den «Modediagnosen», die einen solchen Ausgleich auslösen.

Auf der Systemebene im Bereich Bildung kamen einige kantonale Gesetze und Konzepte zur Sprache. Zahlreiche Artikel waren der Gesetzgebung im Kanton Waadt gewidmet. Als Beispiel für die Berichterstattung über ein sonderpädagogisches Konzept dient der Kanton Freiburg.

Bezüglich der Artikel über Schulfächer lag Mathematik zuoberst auf der Liste. Im Regelschulbereich wären dies zweifellos die Sprachen gewesen! Rechenschwächen müssen ernstgenommen werden, sind sie doch oft der Stolperstein für das Weiterkommen im Leben!

Die französischsprachigen Schweizer Zeitungen schauten mehr nach Frankreich als die deutschsprachigen Zeitungen nach Deutschland. Die Deutschschweiz blickte bezüglich besonderem Bildungsbedarf häufig nach Skandinavien.

Erstaunt hat, dass die UNO-Behindertenrechtskonvention, die die Schweiz im Jahr 2014 ratifiziert hat, in der Tagespresse wenig Resonanz auslöste. Dies im Unterschied zur UNO-Kinderrechtskonvention, zu deren Empfehlungen des Ausschusses an die Schweiz mehrere Artikel verfasst wurden.

Vor allem im Zusammenhang mit der Verfassungsänderung zur Fortpflanzungsmedizin gelangten auch ethische Fragen in die Presse.

Fazit: Bezüglich Heil- und Sonderpädagogik ist im Jahr 2015 viel Tinte geflossen. Und: Wie Sie den Berichten der Mitarbeitenden entnehmen können, trifft die Tagespresse die Themen, die auch uns im SZH beschäftigen.

Dem gesamten Team sei an dieser Stelle für seinen Einsatz zu Gunsten des SZH vielmals gedankt. Der Dank gilt aber auch den Vertragspartnern, dem Bundesamt für Sozialversicherungen (BSV) und der Schweizerischen Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren (EDK) und last but not least dem gesamten Stiftungsrat mit seiner Präsidentin, Frau Sandra Hutterli und seinem Vize-Präsidenten, Herrn Philippe Nendaz für ihre konstruktive Arbeit.

Beatrice Kronenberg, Direktorin

Avant-propos de la directrice

Dans une démocratie, la presse remplit une fonction de «quatrième pouvoir dans l'État», en attirant le regard sur certains thèmes et en contribuant ainsi à la formation de l'opinion dans la population. L'une des tâches du CSPS est de dépouiller la presse quotidienne pour suivre les thèmes qui concernent la pédagogie spécialisée. La revue de presse du Centre d'information et de documentation IDES est une source importante à cet effet. Il va toutefois de soi qu'il ne peut y avoir de suivi sans faille et que le choix opéré porte nécessairement une empreinte subjective.

L'image suivante se dégage d'un examen de la presse quotidienne en 2015 :

Les débats ont souvent porté sur la formation intégrative. Le système scolaire a été évalué dans quelques cantons, comme ceux de Nidwald et de Thurgovie. On constate que les comptes rendus de la presse y étaient plus positifs que les débats idéologiques menés en faveur de ou contre la formation intégrative.

La question des jeunes ayant des maladies psychiques et de leur entrée précoce dans le système des rentes a également souvent été évoquée dans la presse. Les discussions portaient sur la collaboration de tous les acteurs impliqués dans l'accompagnement de ces jeunes sur le chemin de la formation professionnelle et dans le monde du travail, afin de remédier à cette situation.

Le thème de la compensation des désavantages a également joui d'une grande popularité dans les médias imprimés. Ont été évoqué des questions relatives au droit à la prestation, à la pratique incertaine dans les cantons et aux «diagnostics à la mode» qui déclenchent de telles mesures.

Au niveau du système du domaine de la formation, certaines lois cantonales et certains concepts ont été discutés. De nombreux articles étaient consacrés à la législation vaudoise tandis que la couverture médiatique du concept du canton de Fribourg peut être citée en exemple.

Côté branches enseignées, ce sont les mathématiques qui occupent le haut du pavé. Dans le domaine de la scolarité ordinaire, il se serait sans doute agi des langues ! Les faiblesses en calcul doivent être prises au sérieux, car elles constituent souvent le premier obstacle pour avancer dans la vie !

La presse de langue française en Suisse est plus tournée vers la France que la presse germanophone l'est vers l'Allemagne. En effet, en Suisse alémanique, c'est souvent la Scandinavie qui sert de référence dans le domaine de la formation.

Il est étonnant que la Convention des Nations Unies relative aux droits des personnes handicapées, que la Suisse a ratifiée en 2014, n'ait pas provoqué beaucoup d'échos dans la presse. Il en va autrement pour la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant ; plusieurs articles ont, en Suisse, été consacrés aux recommandations du Comité des droits de l'enfant.

Les questions éthiques évoquées par la presse concernent principalement la révision de la Constitution en matière de médecine de la procréation.

En conclusion, la pédagogie spécialisée a fait couler beaucoup d'encre en 2015. Et, comme vous pouvez le constater en lisant les rapports de nos collaborateurs, la presse quotidienne a soulevé des thèmes qui sont également à l'ordre du jour du CSPS.

J'adresse un grand merci à toute l'équipe, dont l'engagement est exemplaire. Mes remerciements vont également aux partenaires contractuels, l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS) et la Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP) ainsi que, last but not least, à l'ensemble du Conseil de fondation et à sa présidente, Madame Sandra Hutterli, et son vice-président, Monsieur Philippe Nendaz, pour leur travail constructif.

Béatrice Kronenberg, directrice

Berichte

Compte-rendus

SAV-Begleitkommission

Im Dezember 2014 hat die Schweizerische Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren (EDK) auf der Grundlage der Interkantonalen Vereinbarung über die Zusammenarbeit im Bereich der Sonderpädagogik (Sonderpädagogik-Konkordat) die definitive Fassung des Standardisierten Abklärungsverfahrens (SAV 2014) veröffentlicht. Dieses an die Kantone gerichtete Verfahren eignet sich für eine systematische Erfassung von Informationen und ermöglicht eine umfassende, mehrdimensionale Bedarfsabklärung bei Kindern und Jugendlichen mit besonderem Bildungsbedarf. Das SAV 2014 wird nicht nur von den beigetretenen Kantonen, sondern auch den meisten Nicht-Beitrittskantonen eingeführt.

Um die konkrete Umsetzung des SAV zu begleiten, hat die Konferenz für Sonderpädagogik der französisch- und italienischsprachigen Schweiz (Conférence latine de pédagogie spécialisée, CLPS) 2012 eine Begleitkommission eingesetzt und sie beauftragt, die Einführung des SAV im Bereich der Sonderpädagogik zu begleiten und zu überwachen. Ihr Auftrag besteht darin, die Anwender des SAV angesichts der Einführung in den lateinischen Kantonen zu unterstützen und die CLPS über den Arbeitsstand sowie Verbesserungsvorschläge zu informieren.

Das SZH, das von Anfang an die Arbeiten im Hinblick auf die Veröffentlichung des SAV koordinierte, nimmt an den Kommissionsitzungen teil. 2015 konnte es so die Umsetzungsarbeiten durch die Vermittlung von Informationen und Dokumenten, welche die Einführung erleichtern, unterstützen.

Géraldine Ayer

Commission Suivi PES

En décembre 2014, prenant appui sur l'Accord intercantonal sur la collaboration dans le domaine de la pédagogie spécialisée (Concordat sur la pédagogie spécialisée), la Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'Instruction publique (CDIP) a publié la version définitive de la Procédure d'évaluation standardisée (PES 2014). Cette procédure destinée aux cantons permet un relevé systématique d'informations ainsi que d'effectuer une évaluation globale et pluridimensionnelle des besoins des élèves ayant des besoins éducatifs particuliers. La PES 2014 est en cours d'introduction non seulement dans les cantons ayant adhéré au Concordat sur la pédagogie spécialisée, mais également dans presque tous les cantons n'y ayant pas adhéré.

Afin de suivre les développements de la mise en œuvre concrète de la PES, la Conférence latine de pédagogie spécialisée (CLPS) a institué, dès 2012, une commission dénommée « Commission suivi PES », chargée de suivre et accompagner la mise en œuvre de la PES dans le domaine de la pédagogie spécialisée. Sa mission consiste à appuyer les utilisateurs de la PES en vue de la mise en œuvre dans les cantons latins, d'informer la CLPS de l'état des travaux et de lui communiquer ses propositions d'aménagements.

Le CSPS, ayant coordonné les travaux en vue de la publication de la PES dès les débuts, participe aux séances de la Commission. En 2015, il a ainsi soutenu les travaux de mise en œuvre en relayant de l'information et en fournissant des documents visant à faciliter l'implémentation de la PES.

Géraldine Ayer

Projekt «Coffre à histoires»

Das Projekt «Coffre à histoires» (Geschichtenkoffer) richtet sich an Betreuungseinrichtungen für Kleinkinder und Klassen der HarmoS-Stufen 1 und 2, in denen mindestens ein gehörloses Kind betreut wird. Ziel des Projekts ist es, über Geschichten in ergänzter Lautsprache (ELS) und/oder Gebärdensprache die Integration gehörloser Kinder zu verbessern und sämtliche Kinder für andere Kommunikationsformen zu sensibilisieren.

Erste Erfahrungen wurden während des Schuljahres 2014/15 gesammelt. Anschliessend wurde das Projekt evaluiert und im Hinblick auf das Schuljahr 2015/16 optimiert. Das Projekt wird von einer Begleitgruppe gesteuert, die von der Stiftung «A Capella» getragen wird und sich aus Vertreterinnen und Vertreter aller Kantone und von Gehörlosenorganisationen zusammensetzt (Schweizer Gehörlosenbund und «A Capella»). Zu ihrem Auftrag gehören die Einführung und Umsetzung des Projekts sowie die Gewährleistung eines reibungslosen Ablaufs. Das SZH, welches der Begleitgruppe angehört, sorgt für eine Gesamtsicht und fungiert als Bindeglied.

Géraldine Ayer

Projet Coffre à histoires

Le projet «Coffre à histoire» s'adresse aux lieux d'accueil de la petite enfance et aux classes de 1^{ère} et 2^e année Harmos, qui accueillent un ou plusieurs enfants sourd(s). L'objectif du projet est d'optimiser l'intégration des jeunes enfants sourds et de sensibiliser tous les enfants à des autres formes de communications, à travers des histoires codées en langage parlé complété et/ou en langue des signes.

Les premières expériences se sont faites lors de l'année scolaire 2014/15. Suite à une évaluation des personnes impliquées, le projet a été amélioré pour l'année 2015/16. Le projet est conduit par un groupe de pilotage. Celui-ci est porté par l'Association A Capella et réunit des représentants de chaque canton et les organisations du domaine de la surdité (Fédération suisse des sourds et A Capella). Il a pour mission la réalisation et mise en œuvre du projet ainsi que de veiller à son bon déroulement. Le CSPS, qui fait partie du groupe de pilotage, amène une vision globale du projet et joue le rôle de relai.

Géraldine Ayer



Géraldine Ayer



Silvia Schnyder

Vorschulbereich

Zusammenarbeit mit Verbänden

Die jährlich einmal stattfindenden Treffen zwischen den Berufsverbänden der Heilpädagogischen Früherziehung (BVF und VHDS für die deutschsprachige sowie ARPSEI und Collège des SEI latins für die französischsprachige Schweiz) und dem SZH ermöglichen einen gegenseitigen Austausch.

Verband Heilpädagogischer Dienste Schweiz (VHDS)

Seit dem Jahr 2015 wird keine ausführliche, auf jedes einzelne in der HFE betreute Kind bezogene Statistik mehr durchgeführt. Der VHDS (Verband der Heilpädagogischen Dienste Schweiz) ist seitdem darum besorgt, sogenannte Kennzahlen zur HFE möglichst flächendeckend zu sammeln, auszuwerten und in geeigneter Form verbandsintern und -extern zu kommunizieren. Mit den Kennzahlen sollen relevante und innerhalb der Dienste vergleichbare Eckdaten erfasst werden, um wichtige Veränderungen in der Heilpädagogischen Früherziehung nachvollziehen zu können. Das SZH erhält vom VHDS jährlich den Auftrag, diese Daten zu sammeln und auszuwerten. Im Jahr 2015 wurde dies zum ersten Mal durchgeführt.

Berufsverband Heilpädagogische Früherziehung (BVF)

Durch die Teilnahme an den Mitgliederversammlungen des BVF ist das SZH über die Tätigkeiten des Berufsverbandes auf dem Laufenden und informiert seinerseits über aktuelle Geschehnisse aus dem SZH oder der Schweizerischen Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren (EDK). Das SZH ist ausserdem im Beirat des *Forums*, der Zeitschrift des BVF, vertreten.

Schwerpunkt in der Schweizerischen Zeitschrift für Heilpädagogik

Im Schwerpunkt «Frühe Förderung bei Kindern mit Migrationshintergrund» wurde erläutert, wie insbesondere Familien mit Migrationshintergrund durch Angebote der Frühen Bildung gestärkt werden können. Es wurden verschiedene Wege zur Zusammenarbeit aufgezeigt.

Silvia Schnyder

Domaine préscolaire

Collaboration avec des associations

La collaboration régulière avec les associations du domaine de l'éducation précoce spécialisée (EPS) permet de garantir le contact avec la pratique. Les rencontres entre les associations professionnelles des praticiennes et praticiens en éducation précoce spécialisée (BVF, VHDS et ARPSEI pour la Suisse romande) et le CSPS offrent la possibilité d'un échange.

VHDS (Verband Heilpädagogischer Dienste Schweiz)

Depuis 2015, il n'y a plus de statistique exhaustive qui se réfère à chacun des enfants encadrés par l'EPS. Le VHDS (Verband der Heilpädagogischen Dienste Schweiz) s'efforce depuis lors de recueillir les chiffres dits indicatifs concernant l'EPS pour l'ensemble du territoire, de les analyser et de les communiquer sous une forme appropriée, dans l'association et en dehors. Ces valeurs indicatives doivent permettre de saisir des données significatives et comparables entre elles dans les différents services, de sorte qu'il soit possible de détecter des changements importants dans l'éducation précoce spécialisée. Chaque année, le VHDS charge le CSPS de recueillir et d'analyser ces données. Ce travail a été effectué pour la première fois en 2015.

Berufsverband Heilpädagogische Früherziehung (BVF)

Grâce à sa participation aux assemblées des membres du BVF, le CSPS se tient informé des activités de l'association professionnelle et donne de son côté toutes les informations relatives aux actualités en provenance du CSPS et de la Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP). Le CSPS est par ailleurs représenté dans le comité consultatif de *Forum*, la revue du BVF.

Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik

Sous le thème «éducation précoce pour les enfants issus de familles immigrées», il a été expliqué comment les familles immigrées notamment peuvent être soutenues par les offres de formation précoce. Différentes possibilités de collaboration ont été présentées.

Silvia Schnyder

Lehrplan 21 und Sonderpädagogik

Im Rahmen der Vorbereitungsarbeiten für die Einführung des Lehrplans 21 in den Deutschschweizer Kantonen wurde unter anderem die Frage diskutiert, inwiefern der Lehrplan 21 auch für den sonderpädagogischen Bereich gilt und wie mit dem neuen Lehrplan in diesem Bereich umzugehen sei. Die Deutschschweizer Volksschulämter-Konferenz (D-KV) setzte im Frühling 2015 eine Spurgruppe ein mit dem Auftrag, diese Fragen zu klären und Vorgehensvorschläge zu unterbreiten. Das SZH arbeitete in der Spurgruppe mit. Basierend auf den Vorschlägen der Spurgruppe erteilte die D-KV im Herbst 2015 den Auftrag eine Broschüre zu erarbeiten, die aufzeigt, wie der Lehrplan 21 für Schülerinnen und Schüler im Bereich der verstärkten Massnahmen genutzt werden kann. Die D-KV setzte dafür eine kleine Arbeitsgruppe ein. Sie setzt sich zusammen aus Fachpersonen aus sonder- und heilpädagogischen Ausbildungsinstitutionen, Mitarbeitenden aus kantonalen Volksschulämtern mit Bezug zur Sonderpädagogik, im Bereich der Sonderpädagogik tätige Lehrpersonen und einer Person aus dem SZH. Die Leitung der Arbeitsgruppe und die Sachbearbeitung liegt bei der Geschäftsstelle der Deutschschweizer Erziehungsdirektoren-Konferenz. Die Arbeiten erfolgen im 2016.

Ebenfalls im Zuge der Einführung des Lehrplans 21 wurde die Frage diskutiert, ob für Schülerinnen und Schüler, welche die ersten Kompetenzstufen des Lehrplans 21 nicht erreichen, ein Instrument entwickelt werden soll. Vorarbeiten zu dieser Frage wurden in den Jahren 2009–2014 im Projekt Stufenmodell zur entwicklungs- und curriculumsorientierten Einschätzung des Lernstands (SECEL) unter der Leitung des SZH geleistet. Die D-KV wird Anfang 2016 entscheiden, wie das Vorgehen in dieser Frage aussehen wird.

Francesca Moser



Francesca Moser

Le Plan d'Etudes 21 et la pédagogie spécialisée

Dans le cadre des travaux préparatoires en vue de l'introduction du Plan d'Etudes 21 dans les cantons alémaniques, la question de savoir si ce plan d'études s'appliquera également au domaine de la pédagogie spécialisée et comment a été abordée. La Conférence alémanique des autorités responsables de l'enseignement obligatoire (D-KV) a constitué au printemps 2015 un groupe de travail chargé de clarifier cette question et de soumettre des propositions. Le CSPS a pris part à ce groupe de travail. Sur la base des propositions soumises, la D-KV a donné le mandat d'élaborer une brochure qui montre de quelle manière le Plan d'Etudes 21 pourra être utilisé pour les élèves ayant besoin de mesures renforcées. Elle a constitué un autre groupe de travail à cette fin. Ce groupe de travail est composé de spécialistes issus d'institutions de formation en pédagogie spécialisée, de collaborateurs des Offices cantonaux de l'enseignement obligatoire en charge de l'enseignement spécialisé, d'enseignants actifs dans la pédagogie spécialisée et d'une personne provenant du CSPS. C'est le secrétariat de la Conférence des directeurs cantonaux de l'instruction publique de Suisse alémanique (D-EDK) qui dirige le groupe de travail et qui assure le suivi. Les travaux seront effectués durant l'année 2016.

Dans le cadre de l'introduction du Plan d'Etudes 21, la discussion a également porté sur la question de savoir si un instrument doit être développé pour les élèves qui n'atteignent pas les premiers échelons de compétence dudit plan d'études. Entre 2009 et 2014, des travaux préparatoires concernant cette question ont été effectués sous l'égide du CSPS, dans le cadre du projet Modèle de l'escalier pour le développement et l'orientation de curriculum pour l'évaluation des standards d'apprentissage (SECEL). La D-KV décidera au début de l'année 2016 de la procédure à suivre dans ce dossier.

Francesca Moser

Internationales

Das SZH verfolgt mit Aufmerksamkeit das internationale Geschehen im Behindertenwesen und beteiligt sich selber aktiv daran. Die Zusammenarbeit mit zwei Partnern werden hier vorgestellt:

Verantwortliche für Sonderschulung und Inklusion der deutschsprachigen Länder

Das bereits elfte Treffen der Sonderschulverantwortlichen der deutschsprachigen Länder Deutschland, Österreich, Belgien, Liechtenstein und der Schweiz fand dieses Jahr Ende Oktober in Magdeburg, Deutschland statt. Die Gastgeber präsentierten in Inputreferaten ihre Konzepte und Unterstützungsangebote für eine inklusive Schule in Sachsen-Anhalt. Mit Schulbesuchen erhielten die Teilnehmenden Einblick in inklusiv arbeitende Schulen und diskutierten mit Mitgliedern des Schulteams die Herausforderungen und Gelingensbedingungen für eine inklusive Schule.

Francesca Moser

European Agency for Development in Special Needs and Inclusive Education (European Agency, EA)

Für das SZH ist die Zusammenarbeit mit der European Agency for Development in Special Needs and Inclusive Education, in der ihm die Rolle der nationalen Koordination zukommt, sehr wichtig.

Die Schweiz war 2015 an den Treffen im Mai in Riga (Lettland) und im November in Palermo und Rom (Italien) vertreten und nimmt an diversen Projekten teil. Hervorzuheben ist weiter das nur alle vier Jahre stattfindende Hearing der jungen Menschen in Luxemburg.

Lettland: Riga

Das Treffen in Riga stand im Zeichen der Informations- und Kommunikationstechnologie ICT. Die ICT4IAL-Guidelines wurden verabschiedet.

Die Guidelines sollen die Anbieter von elektronischen Geräten unterstützen, möglichst barrierefrei zugänglich zu sein. Damit wird ICT für Menschen mit besonderem Bildungsbedarf ein wichtiger Türöffner zur Teilhabe am sozialen Leben.

Italien: Palermo und Rom

Im Bildungswesen Italiens gibt es seit den Siebzigerjahren gesetzlich verordnet keine Sonderschulen und -klassen mehr. Die Gesetzgebung wurde 1992 angepasst (104/92). Analog zur WHO kommt man vom Begriff «handicap» weg und benutzt den Begriff «disabilità». Behinderte Kinder haben das Anrecht auf Sonderschullehrpersonen. Sonderschullehrpersonen können mit allen Kindern der Klasse arbeiten, sind aber nur in Klassen mit mindestens einem behinderten Kind vertreten. Die Diagnose der Behinderung stammt immer aus dem medizinischen System. Für die speziellen Bedürfnisse der nicht-behinderten Kinder - dazu zählen Lernende mit Dyslexie, Lernproblemen und weiteren behandelbaren Probleme (im Unterschied zu nicht behandelbaren Beeinträchtigungen) – werden individuelle Strategien definiert.

Palermo

Anhand von zwei Schulen wurde gezeigt, wie Inklusion/Integration gelebt wird. Inklusion wird als oberster Wegweiser für die gesamte Gesellschaft definiert, Integration als die konkrete Umsetzung davon. Die eine Schule profiliert sich durch Integration mittels Musik, die andere durch Integration mittels Musik und Sport.

Rom

Neben den regelmässig gesetzten Punkten über gemeinsame Anliegen der beteiligten Nationen im Bereich der Sonderpädagogik stand in Italien diesmal das Thema der Higher Education für Menschen mit besonderem Bildungsbedarf auf dem Programm.

Beatrice Kronenberg

Luxemburg: Anhörung junger Menschen durch die Europäische Agentur

Ein Bild der Lage im Bereich Bildung für junge Menschen mit sonderpädagogischem Förderbedarf in Europa zeichnen und die wichtigsten Faktoren eruieren, die positive Integrationserfahrungen behindern oder fördern: Mit diesem Ziel lädt die Europäische Agentur alle vier Jahre junge Betroffene aus den Mitgliedsländern zu einer Anhörung ein. Die dort geäusserten Erfahrungen und Forderungen der Direktbetroffenen werden jeweils dem Europäischen Parlament übermittelt.

Die jüngste Anhörung unter dem Titel «Inclusive Education – Take Action!» (Inklusive Bildung – Zeit zu handeln!) fand am 16. Oktober 2015 in Luxemburg statt. Organisiert wurde sie in Zusammenarbeit mit dem luxemburgischen Ministerium für Bildung, Kinder und Jugend und dem Ratsvorsitz der Europäischen Union. An der vierten Anhörung dieser Art (nach 2003 in Brüssel, 2007 in Lissabon und 2011 wiederum in Brüssel) nahmen 32 Delegationen aus 28 Mitgliedsländern teil, insgesamt 72 Europäerinnen und Europäer zwischen 14 und 19 Jahren. Jede Delegation setzte sich aus einem jungen Menschen mit Behinderung oder besonderem Bildungsbedarf sowie einem Klassenkameraden oder einer Klassenkameradin zusammen.

Das SZH hatte den Auftrag, die Schweizer Delegation zusammenzustellen und organisatorische Aufgaben zu koordinieren. Es brachte zudem als Bindeglied zwischen der Agentur und den Delegierten der früheren Anhörungen in Erfahrung, wie deren weiterer Bildungs- und Berufsweg verlief.

Géraldine Ayer

Projekte

Financing Inclusive Education: ein Dreijahresprojekt, wurde genehmigt.

Themensammlung für Projekte der kommenden Jahre: Die Datensammlung zur Themenwahl für die Projekte der nächsten Jahre wird im Sekretariat der Agency bearbeitet und an einer der nächsten Sitzungen vorgestellt. Bereits zeichnet sich ab, dass inklusive Kulturen, Schulleitungen und Monitoring am meisten gewählt wurden. Diese sehr allgemeinen Themen müssen nun konkretisiert werden.

Inclusive Early Childhood Intervention (IECI): Im Juni fand das Kick-off-Treffen des Dreijahresprojekts statt. Aus der Schweiz nehmen Roman Lanners, Universität Fribourg, und Maria Teresa Diez, Marie-Meierhofer-Institut teil. Im Jahr 2015 wird die Literaturübersicht erstellt. In den folgenden Jahren werden Länderbesuche durchgeführt; ausschlaggebend dafür ist die Qualität der Projekte.

Beatrice Kronenberg

Relations internationales

Le CSPS suit avec attention ce qui se passe à l'étranger dans le domaine du handicap et y participe activement. Nous présentons ici la collaboration avec deux partenaires.

Responsables de la pédagogie spécialisée et de l'inclusion dans les pays germanophones

Cette année, c'est déjà la onzième rencontre des responsables de la pédagogie spécialisée des pays germanophones Allemagne, Autriche, Belgique, Liechtenstein et Suisse qui a eu lieu, cette fois en octobre à Magdebourg, en Allemagne. Dans leurs exposés introductifs, les hôtes ont présenté leurs concepts et leurs offres de soutien pour une école inclusive en Saxe-Anhalt. Grâce à des visites d'écoles, les participants ont pu avoir un aperçu d'écoles travaillant selon le concept inclusif et discuter des défis et des conditions de réussite d'une scolarisation inclusive avec des membres du corps enseignant.

Francesca Moser

Agence européenne pour l'éducation adaptée et inclusive (Agence européenne, AE)

La collaboration avec l'Agence européenne pour l'éducation adaptée et inclusive, pour laquelle le CSPS joue un rôle de coordinateur national, est très importante.

En 2015, la Suisse a été représentée aux rencontres de mai à Riga (Lettonie) et de novembre à Palerme et Rome (Italie) et elle a participé à plusieurs projets. Il faut également souligner l'Audition des jeunes Européens à Luxembourg, manifestation qui n'a lieu que tous les quatre ans.

Lettonie : Riga

La réunion de Riga était dédiée aux technologies de l'information et de la communication TIC. Les directives ICT4IAL ont à cette occasion été adoptées. Ces directives ont pour vocation de soutenir les fabricants d'appareils élec-

troniques dans la conception d'appareils accessibles. Ainsi, les TIC deviennent pour les personnes présentant un besoin de formation particulier un outil important, qui leur permet de pouvoir participer à la vie sociale.

Italie : Palerme et Rome

Dans le système de formation italien, la loi ne connaît plus d'écoles et de classes spécialisées depuis les années 70. La législation a été adaptée en 1992 (104/92). À l'instar de l'OMS, l'Italie a abandonné la notion «handicap» au profit de la notion «disabilita». Les enfants en situation de handicap ont droit à de l'enseignement spécialisé. Les enseignants spécialisés peuvent travailler avec tous les enfants d'une classe, mais ne sont présents que dans des classes comportant au moins un enfant en situation de handicap. Le handicap est toujours diagnostiqué par le système médical. Des stratégies individuelles sont définies pour les besoins particuliers d'enfants non-handicapés – dont des apprenants atteints de dyslexie, de troubles de l'apprentissage et d'autres problèmes auxquels on peut remédier (à la différence des handicaps).

Palerme

Deux écoles ont montré comment l'inclusion/intégration est vécue dans la pratique. L'inclusion est définie comme principe directeur pour l'ensemble de la société, l'intégration comme sa mise en œuvre concrète. L'une des deux écoles se profile par l'intégration par la musique, l'autre par l'intégration par la musique et le sport.

Rome

À côté des objectifs communs des nations participantes dans le domaine de la pédagogie spécialisée, régulièrement discutés, c'est le thème de l'enseignement supérieur pour les personnes présentant un besoin de formation particulier qui était cette fois au programme en Italie.

Beatrice Kronenberg

Luxembourg : Audition des jeunes de l'Agence Européenne

Afin de dresser un tableau de la situation de l'éducation des jeunes à besoins particuliers en Europe et d'identifier les principaux facteurs qui contribuent à entraver ou, au contraire, à favoriser les expériences positives d'inclusion, l'Agence Européenne organise tous les quatre ans une audition réunissant des jeunes concernés issus des pays membres, l'objectif étant de relayer par la suite, aux parlementaires européens, les expériences et revendications directes des jeunes.

L'audition la plus récente intitulée « Inclusive Education – Take Action ! » (Education inclusive – Passons à l'action !) s'est tenue le 16 octobre 2015 au Luxembourg et a été organisée conjointement avec le Ministère de l'Education, de l'Enfance et de la Jeunesse du Luxembourg et la Présidence de l'Union européenne. Celle-ci s'inscrivait dans la lignée des précédentes auditions (2003 à Bruxelles, 2007 à Lisbonne et 2011 à Bruxelles) et a réuni, à Luxembourg, 72 jeunes âgés de 14 à 19 ans, issus de 32 délégations de 28 pays membres. Chaque délégation était composée d'un jeune en situation de handicap ou ayant des besoins éducatifs particuliers et d'un camarade de classe.

Le CSPS a été chargé de constituer une délégation suisse et de coordonner les tâches organisationnelles. Il a également joué le rôle d'intermédiaire pour l'Agence, en contactant les délégués des précédentes auditions, afin de prendre connaissance de leur parcours de formation et professionnels depuis lors.

Géraldine Ayer

Projets

Financing Inclusive Education : un projet triennal qui a été accepté.

Collection de sujets pour les projets des années à venir : le recueil de données pour le choix des thèmes des années à venir est traité par le secrétariat de l'Agence ; il sera présenté lors des prochaines séances. On peut d'ores et déjà constater que ce sont la culture inclusive, la direction des écoles et le monitoring qui ont le plus souvent été mentionnés. Ces thèmes très généraux doivent maintenant être concrétisés.

Inclusive Early Childhood Intervention (IECI) : en juin a lieu le lancement de ce projet triennal. Pour la Suisse, ce sont Romain Lanners de l'Université de Fribourg et Maria Teresa Diez de l'Institut Marie-Meierhofer qui ont participé. En 2015, le relevé de la littérature sera établi. Durant les années suivantes, des visites auront lieu dans les différents pays ; c'est la qualité des projets qui sera déterminante.

Béatrice Kronenberg

Projekt für die Entwicklung von Online-Dokumenten zu den besonderen Bedürfnissen von Schülerinnen und Schülern mit Behinderung oder mit Schulschwierigkeiten

Im Auftrag der Erziehungsdirektoren-Konferenz der Westschweiz und des Kantons Tessin (Conférence intercantonale de l'instruction publique de la Suisse romande et du Tessin, CIIP) verfasst das SZH Merkblätter zum Thema Integration von Kindern mit Behinderung oder mit Lernschwierigkeiten in Regelklassen.

Das Projekt sieht vor, Informationen zusammenzufassen, die sich auf die Begleitung von Schülerinnen und Schülern mit verschiedenen Formen von Störungen oder Behinderungen in Regelklassen beziehen. Neben Angaben zur jeweiligen Störung/Behinderung, zu pädagogischen, didaktischen und technischen Anpassungen des Unterrichts sowie zu den möglichen Massnahmen des Nachteilsausgleichs enthalten die Merkblätter auch Hinweise auf weiterführende Informationsmöglichkeiten. Geplant sind Merkblätter zu verschiedenen Störungen und Behinderungen. Jedes Merkblatt soll in zwei Fassungen erscheinen: Die lange Version bietet umfassende, vertiefte Informationen für Lehrpersonen, die in ihrer Klasse ein Kind mit entsprechender Behinderung oder Störung betreuen. Die Kurzversion richtet sich an alle Lehrpersonen der Regelschule, die sich rasch informieren möchten. Anfang 2014 wurde den Westschweizer Kantonen ein erstes Merkblatt zur Hörbehinderung zur Verfügung gestellt. 2015 folgten Merkblätter zu den Themen LRS/Dyslexie, Sehbehinderung, Dysphasie und Autismus-Spektrum-Störungen.

Géraldine Ayer und Céline Joss Almassri

Projet Développement de fiches d'information informatisées concernant les besoins spécifiques des élèves en situation de handicap ou plus généralement en difficulté scolaire

Sur mandat de la Conférence intercantonale de l'instruction publique de la Suisse romande et du Tessin (CIIP), le CSPS a débuté un travail de rédaction de documents traitant de l'intégration en classe ordinaire d'enfants en situation de handicap ou ayant des difficultés d'apprentissage.

Le projet, consiste à recenser et compiler des informations en lien avec l'accompagnement d'élèves ayant différents types de troubles ou handicaps en classe ordinaire. Les fiches recensent plus précisément leurs particularités, les aménagements pédagogiques, didactiques et techniques pouvant être mis en place, les mesures de compensation des désavantages possibles, ainsi que des références à des documents informatifs complémentaires. Le projet prévoit la rédaction de fiches sur différentes troubles et handicaps. Il est prévu de publier chaque fiche en deux versions : une longue, qui donne des informations complètes et approfondies pour les enseignant-e-s accueillant dans leur classe un élève ayant le trouble ou handicap en question ; une courte, qui donne une information rapide pour tous les enseignant-e-s de l'école ordinaire. Une première fiches sur la déficience auditive a été mise à disposition des cantons romands en début 2014, suivies, en 2015, des fiches sur la dyslexie-dysorthographe, la déficience visuelle, la dysphasie et les troubles du spectre de l'autisme.

Géraldine Ayer et Céline Joss Almassri

Projet «Observatoire de l'autisme»

Projekt für eine Datensammlung und -analyse zu Autismus-Spektrum-Störungen in der lateinischen Schweiz «Observatoire TSA» (gemäss einem Mandat der Erziehungsdirektoren-Konferenz der Westschweiz und des Kantons Tessin, CIIP)

Die Erziehungsdirektoren-Konferenz der Westschweiz und des Kantons Tessin (Conférence intercantonale de l'instruction publique de la Suisse romande et du Tessin, CIIP) hat ein Konzept für ein Observatorium im Bereich Heil- und Sonderpädagogik entwickelt. Ein erstes Projekt wurde zum Thema Gehörlosigkeit durchgeführt (Projekt OPERA). Nach Abschluss dieses Projekts hat die CIIP beschlossen, das Konzept auf Autismus-Spektrum-Störungen (ASS) zu übertragen. Im Rahmen dieses neuen Projekts geht es darum, die verschiedenen Aspekte der Schulung und Betreuung von Kindern und Jugendlichen im Alter von 0 bis 20 Jahren mit einer Autismus-Spektrum-Störung zu analysieren und zu beobachten. Das Observatorium soll die bekannten Situationen sowie die angebotene Begleitung erfassen und aufzeigen, was in der lateinischen Schweiz bereits besteht: Modalitäten der schulischen Betreuung sowie Methoden und Unterstützungsmassnahmen für Kinder mit einer ASS. Die Ergebnisse werden dazu beitragen, die Ämter für Heil- und Sonderpädagogik bei der Organisation der schulischen Betreuung dieser Kinder zu unterstützen und die Methoden zu erläutern, die in den Westschweizer Kantonen und im Kanton Tessin zum Zuge kommen. Die CIIP hat die Ecole d'études sociales et pédagogiques Lausanne (éesp) und das SZH mit dieser Aufgabe beauftragt. Das Projekt wurde Anfang 2013 lanciert.

Nachdem der CIIP die ersten Ergebnisse in Form eines Zwischenberichts unterbreitet worden waren, wurde das Projekt 2015 fortgeführt. Die definitiven Ergebnisse sollen Anfang 2016 vorliegen.



Céline Joss Almassri

*Géraldine Ayer, Céline Joss Almassri und
Nevena Dimitrova*

Projet Observatoire de l'autisme

Projet d'observatoire des troubles du spectre de l'autisme en Suisse latine « Observatoire TSA » (selon mandat de la CIIP)

La Conférence intercantonale de l'instruction publique de la Suisse romande et du Tessin (CIIP) a conçu un concept d'observatoire de la pédagogie spécialisée, dans lequel s'est inséré un premier projet sur la surdité (projet OPERA).

Suite à l'aboutissement de ce dernier, la CIIP a décidé de transposer le concept à l'autisme. Dans le cadre de ce projet, il s'agit d'analyser et d'observer les différents aspects de l'accompagnement scolaire et général des enfants et des jeunes avec un trouble du spectre de l'autisme (TSA), âgé-e-s de 0 à 20 ans. L'observatoire a pour but de recenser les situations connues, l'accompagnement offert et de présenter ce qui existe dans l'espace latin : les modalités de scolarisation, les pratiques et les mesures d'aide pour les enfants avec un TSA. Les résultats contribueront à aider les services de l'enseignement spécialisé dans l'organisation de la scolarisation de ces enfants et à éclaircir les pratiques existantes dans les cantons latins.

Pour effectuer cette tâche, la CIIP a mandaté l'Ecole d'études sociales et pédagogiques Lausanne (éésp) et le CSPS. Le projet a été lancé au début de l'année 2013. Suite aux premiers résultats mis à disposition de la CIIP sous la forme d'un premier rapport intermédiaire, le projet s'est poursuivi courant 2015. Les résultats finaux sont attendus pour début 2016.

*Géraldine Ayer, Céline Joss Almassri et
Nevena Dimitrova*

Aus- und Weiterbildung Fachpersonal

Im Bereich «Aus- und Weiterbildung Fachpersonal» arbeitete das SZH in diversen Gremien und Arbeitsgruppen in unterstützender und beratender Funktion mit. Zu den ständigen Aufgaben gehört die Führung des Sekretariats des Verbands der Heilpädagogischen Ausbildungsinstitute der Schweiz (VHPA). Neben den Sekretariatsarbeiten (Sitzungsorganisation, Korrespondenz, Buchhaltung) leistet das SZH Öffentlichkeitsarbeit (Kommunikation, Website) und Hilfe bei der Organisation von Tagungen.

Als besonders wichtiges Thema wurde 2015 die Positionierung des VHPA in der Schweizer Bildungslandschaft behandelt. Die Veränderungen im Zusammenhang mit der Einführung des Bundesgesetzes über die Förderung der Hochschulen und die Koordination im schweizerischen Hochschulbereich (HFKG, welches per 1.1.2015 in Kraft getreten ist) wirken sich auch auf den VHPA aus. So stellt sich die Frage, welche Rolle der VHPA künftig einnehmen wird. Die entsprechende Thematik wurde an mehreren Vorstandssitzungen im Jahr 2015 diskutiert und wird auch im Jahr 2016 weiter bearbeitet. Ziel ist, einen Vorschlag auszuarbeiten, der darstellt, wie die Positionierung des VHPA in der künftigen Bildungslandschaft aussehen könnte. Dieser soll an der GV 2016 diskutiert werden.

Im Bereich der Forschung und Entwicklung hat der VHPA das Netzwerk Forschung Sonderpädagogik bei der Organisation von Treffen und Studientagungen unterstützt. Die Tagungen und Treffen bieten vielfältige Möglichkeiten zum fachlichen Austausch zwischen den Forschenden. Angesichts der Bedeutung von empirisch gut abgesicherten Erkenntnissen in der Heil- und Sonderpädagogik ist dieser Austausch dringend notwendig. Zudem leistet der Verband einen Beitrag zu den Übersetzungsarbeiten, die durch den verstärkten Austausch unter den Forschenden der Forschungs- und Ausbildungsinstitute in den verschiedenen Sprachregionen notwendig wurden.

Im November 2015 fand am Institut für Heilpädagogik der Pädagogischen Hochschule Bern der zweite Studienhalbtage des VHPA statt, der allen Kolleginnen und Kollegen der Mitgliedsinstitute offenstand. Thema des Studienhalbtages war die Zukunft der Heil- und Sonderpädagogik sowie der Therapie. Diese Thematik wurde auch in die Jahresplanung 2015 aufgenommen und steht in einem engen Zusammenhang mit der künftigen Entwicklung des VHPA. Ausgangspunkt für die Diskussionen bildete das Referat von Dr. phil. Beatrice Kronenberg (Direktorin des SZH). Die Auseinandersetzung mit der Thematik steht vor dem Hintergrund aktueller Entwicklungen in der Schweizer Schullandschaft. So wird schweizweit in verschiedenen Schulversuchen die zukünftige Rolle der Heil- und Sonderpädagogik sowie der therapeutischen Berufen erörtert.

Zu den weiteren ständigen Aufgaben des SZH im Bereich «Aus- und Weiterbildung Fachpersonal» gehört die Beteiligung in der Steuergruppe des Ressorts Sonderpädagogik (Kommission Ausbildung) der Kammer der Pädagogischen Hochschulen von swissuniversities. Analog zum VHPA setzte sich auch dieses Gremium im Jahr 2015 intensiv mit den allfälligen Auswirkungen des HFKG auf den Bereich der Sonderpädagogik auseinander. Das per 1. Januar 2015 in Kraft getretene HFKG hat u.a. eine Zusammenführung der drei ehemaligen Rektorenkonferenzen CRUS (Universitäten), KFH (Fachhochschulen) und COHEP (Pädagogische Hochschulen) zum Verein swissuniversities zur Folge.

Im vergangenen Jahr musste das SZH ausnahmsweise keine Beurteilungen ausländischer Studienabschlüsse im Auftrag der EDK vornehmen. Demgegenüber war die Anzahl von Anfragen zur heil- und sonderpädagogischen Ausbildung in der Schweiz, welche vom SZH 2015 zu beantworten waren, gleichbleibend hoch.

Sara Bürkli

Formation et formation continue des professionnels en pédagogie spécialisée

Le CSPS assume un rôle d'assistance et de conseil dans plusieurs organismes et groupes de travail actifs dans le domaine de la formation et de la formation continue des professionnels en pédagogie spécialisée. La gestion du secrétariat de l'Union suisse des Instituts de formation en pédagogie curative (UIPC) fait dans ce contexte partie de ses travaux courants. Le CSPS s'occupe des tâches administratives (planification des séances, correspondance, comptabilité) et mène des actions de relations publique (communication, page) internet ainsi que de soutien pour l'organisation de manifestations.

Un thème particulièrement important traité en 2015 était celui du positionnement de l'UIPC dans le paysage suisse de la formation. Les changements liés à l'introduction de la Loi fédérale sur l'encouragement des hautes écoles et la coordination dans le domaine suisse des hautes écoles (LEHE, entrée en vigueur au 1^{er} janvier 2015) se répercutent sur l'UIPC. Se pose donc la question du rôle que jouera désormais l'UIPC. Ce thème a été discuté lors de plusieurs séances du comité en 2015 et continuera à être traité en 2016. L'objectif est de préparer une proposition qui montrera la forme que le positionnement de l'UIPC sera susceptible de prendre dans le futur paysage de la formation. L'Assemblée générale 2016 devra en discuter. Dans le domaine développement et recherche, l'UIPC a soutenu le Réseau Recherche en pédagogie spécialisée lors de l'organisation de réunions et séminaires. Ces réunions et séminaires offrent aux chercheurs de nombreuses possibilités d'échange scientifique. Au vu de l'importance des connaissances empiriquement documentées pour la pédagogie spécialisée, cet échange est capital.

L'Union contribue par ailleurs aux travaux de traduction qui sont rendus nécessaires par l'échange renforcé entre les chercheurs des instituts de recherche et de formation des différentes régions linguistiques.



Sara Bürkli

La deuxième demi-journée d'études de l'UIPC, ouverte à tous les collègues des instituts membres, a eu lieu en novembre 2015 à l'Institut de pédagogie spécialisée de la Haute école pédagogique de Berne. La demi-journée d'études était consacrée à l'avenir de la pédagogie curative, de la pédagogie spécialisée et de la thérapie. Ce thème a été intégré à la planification annuelle 2015 et se trouve en étroit rapport avec le développement futur de l'UIPC. L'exposé de Mme Béatrice Kronenberg, Dr phil. (directrice du CSPA) était à la base des discussions. Ce thème est traité sur le fond de développements d'actualité dans le paysage scolaire suisse. Ainsi, le rôle futur de la pédagogie curative et spécialisée et des professions thérapeutiques est discuté sur le plan national, dans le cadre de plusieurs projets scolaires.

Parmi les autres tâches permanentes du CSPA dans le domaine «Formation et formation continue des professionnels en pédagogie spécialisée» compte la participation au groupe de pilotage du ressort pédagogie spécialisée (commission formation) de la Chambre des hautes écoles pédagogiques. Comme l'UIPC, cet organisme aussi s'est attentivement penché sur les répercussions éventuelles de la LEHE sur le domaine de la pédagogie spécialisée. L'entrée en vigueur de la LEHE au 1er janvier 2015 a entre autres eu pour conséquence une réunion des trois anciennes conférences des recteurs CRUS (universités), KFH (hautes écoles spécialisées) et COHEP (hautes écoles pédagogiques) à l'association Swissuniversities.

L'année dernière, le CSPA n'a exceptionnellement pas dû procéder à des évaluations de diplômes étrangers sur mandat de la CDIP. Le nombre de demandes concernant la formation en pédagogie curative et spécialisée en Suisse auxquelles le CSPA a répondu en 2015 en revanche s'est maintenu stable.

Sara Bürkli

Forschung

Zu den Aktivitäten des SZH im Bereich der Forschung gehören das Zusammentragen von heil- und sonderpädagogischen Forschungstätigkeiten, die Information über aktuelle Forschungsprojekte sowie die Organisation von Tagungen und Veranstaltungen. Die Forschungsprojekte der heil- und sonderpädagogischen Ausbildungsinstitutionen und weiterer staatlicher und privater Forschungsstätten wurden überprüft und in der SZH-Forschungsdatenbank erfasst. Insgesamt wurden im vergangenen Jahr über 52 Projekte in die Datenbank aufgenommen.

Innerhalb des Netzwerks Forschung Sonderpädagogik nimmt das SZH eine koordinierende Funktion wahr und engagiert sich aktiv durch die Organisation von Tagungen und Veranstaltungen. Das Netzwerk Forschung Sonderpädagogik dient als wichtige Drehscheibe bei der Präsentation von heil- und sonderpädagogischen Forschungsprojekten. Die Steuergruppe des Netzwerks Forschung Sonderpädagogik beschloss bereits Ende 2012, die bis dahin ausschliesslich in deutscher Sprache durchgeführten Aktivitäten neu explizit zweisprachig (Deutsch/Französisch) abzuhalten. Dieser Beschluss wurde auch im Jahr 2015 konsequent umgesetzt. So wurden zwei halbtägige zweisprachige Forschungstreffen am Institut Spezielle Pädagogik und Psychologie der Pädagogischen Hochschule der Fachhochschule Nordwestschweiz (FHNW) in Basel und an der Pädagogischen Hochschule Zürich durchgeführt. Auch hat das Netzwerk 2015 bei der Schweizerischen Gesellschaft für Bildungsforschung (SGBF) und dem Verband der heilpädagogischen Ausbildungsinstitute der Schweiz (VH-PA) je ein Beitragsgesuch eingereicht, um die Durchführung der alle zwei Jahre stattfindenden Tagung sicherzustellen. Die beiden Beitragsgesuche wurden positiv beantwortet, so

dass die nächste Netzwerk-Tagung 2016 wie vorgesehen an der Interkantonalen Hochschule für Heilpädagogik (HfH) Zürich durchgeführt werden kann.

Sara Bürkli

Recherche

La collecte d'informations sur les activités de recherche en pédagogie spécialisée, les renseignements sur les projets de recherche actuels et l'organisation de séminaires et manifestations font partie intégrante des activités du CSPS dans le domaine de la recherche. Les projets de recherche des instituts de formation en pédagogie spécialisée ou d'autres centres de recherche publics ou privés sont examinés et répertoriés dans la base de données du CSPS dévolue à la recherche. L'année dernière, ce sont plus de 52 projets qui ont été inscrits dans la banque de données.

Le CSPS assume également la fonction de coordinateur au sein du Réseau Recherche en pédagogie spécialisée et s'engage activement dans l'organisation de séminaires et de manifestations. Le Réseau Recherche en pédagogie spécialisée fait office de plaque tournante pour la présentation de projets de recherche dans le domaine de la pédagogie spécialisée. À fin 2012 déjà, le groupe de pilotage du Réseau Recherche en pédagogie spécialisée avait décidé de mener à l'avenir les activités, jusqu'alors exclusivement limitées à la langue allemande, explicitement de manière bilingue (français/allemand). Cette décision a été appliquée avec conséquence en 2015. Ainsi, des rencontres de recherche bilingues d'une durée d'une demi-journée ont été organisées à l'Institut de pédagogie spécialisée et de psychologie de la Haute école spécialisée de la Suisse du nord-ouest (FHNW), à Bâle et à

la Haute école pédagogique de Zurich. En 2015, le Réseau a également déposé des demandes de subside auprès de la Société suisse pour la recherche en éducation (SSRE) et de l'Union suisse des Instituts de formation en pédagogie curative (UIPC), afin de garantir la tenue du séminaire tous les deux ans. Les deux demandes de subside ont été accueillies favorablement, de sorte que le prochain séminaire du Réseau pourra être organisée auprès de la Haute école de pédagogie spécialisée (HfH) de Zurich en 2016.

Sara Bürkli



Thomas Wetter

Information und Dokumentation (I + D)

Die Bibliothek und die SZH-Literaturdatenbank sind die beiden Eckpfeiler der Bereiche Information und Dokumentation. Diese beiden Bereiche und das umfassende Fachwissen der wissenschaftlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter dienen dem SZH als Wegweiser zu Bildungsinformationen aus der Sonderpädagogik und dem integrativen/inkluisiven Bereich der Pädagogik. In Kooperation mit der Dokumentationsstelle gaben unsere Mitarbeitenden auch dieses Jahr zu vielfältigen Anfragen Auskünfte, welche die Heil- und Sonderpädagogik betrafen. In der SZH-Literaturdatenbank werden fachwissenschaftliche Literatur sowie bildungspolitische Schriften verzeichnet. Die enthaltenen Titel werden nach bestimmten Auswahlkriterien selektiert. Die Daten sind seit dem Jahr 2011 auf dem Schweizerischen Dokumentenserver Bildung (edudoc.ch) der Schweizerischen Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren (EDK) zentral abrufbar. Die Aktualisierung der SZH-Literaturdatenbank verlief in der Grössenordnung der letzten Jahre. Ende Dezember 2015 enthielt diese rund 31 000 Datensätze, davon ca. 300 neu erfasste Zeitschriftenartikel. Die Anzahl Fachzeitschriften, die gesammelt werden, bewegt sich mit rund 100 Stück in der Grössenordnung des letzten Berichtsjahres, ebenso der Zuwachs an Monografien mit knapp 100 Exemplaren. Die bewährte Zusammenarbeit mit dem Deutschen Institut für Internationale Pädagogische Forschung (DIPF) verlief wiederum sehr zufriedenstellend. Die Tatsache, dass das SZH an die Literaturdatenbank Fachinformationssystem Bildung (FIS) nun bereits seit zehn Jahren Dokumentnachweise liefert, erhöht die Sichtbarkeit und den Bekanntheitsgrad unserer Dokumentationsstelle beträchtlich.

Thomas Wetter und François Muheim

Information et documentation (I + D)

La bibliothèque et la banque de données bibliographiques du CSPS sont les deux piliers principaux du domaine de l'information et de la documentation. Grâce à ces deux piliers et aux connaissances étoffées de ses collaboratrices et collaborateurs, le CSPS se profile comme une référence pour les informations concernant les formations en pédagogie spécialisée et celles concernant la pédagogie intégrative/inclusive. Avec l'aide du service de documentation, nos collaboratrices et collaborateurs ont cette année encore été en mesure de répondre à des demandes d'information variées portant sur la pédagogie spécialisée. La littérature spécialisée et les écrits sur la politique de l'éducation sont répertoriés dans la banque de données bibliographiques du CSPS. Les titres qui y figurent sont sélectionnés selon des critères précis. Depuis 2011, les données du CSPS sont disponibles sur le Serveur suisse de documents pour l'éducation et la formation (edudoc.ch) de la Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP). La banque de données a été actualisée et son volume est comparable à celui des années précédentes. À la fin décembre 2015, notre banque de données recensait environ 31 000 entrées, dont 300 articles de périodiques nouvellement saisis. Le nombre de revues spécialisées de notre collection s'élève à plus de 100 titres, et celui des monographies acquises cette année à un peu moins de 100 exemplaires, ce qui correspond au volume de l'année passée. La collaboration avec le Deutsches Institut für Internationale Pädagogische Forschung (DIPF) a désormais fait ses preuves et nous a encore apporté beaucoup de satisfaction. Le fait que depuis dix ans déjà, le CSPS fournisse des documents à la banque de données bibliographiques Fachinformationssystem Bildung (FIS) augmente considérablement la visibilité et la notoriété de notre centre de documentation.

Thomas Wetter et François Muheim

Website SZH

Die Website ist nebst anderen Produkten wie der *Schweizerischen Zeitschrift für Heilpädagogik*, der *Revue suisse de pédagogie spécialisée* und dem Schweizer Heilpädagogik-Kongress eines der Aushängeschilder des SZH. An der Pflege der Inhalte der Website sind alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter gemäss fachlicher Zuständigkeit beteiligt. Die eher statischen Seiten der Website mit Grundinformationen zur Heil- und Sonderpädagogik haben im Jahr 2015 keine grossen Änderungen erfahren. Hingegen wurden Rubriken wie News, Veranstaltungskalender, Zeitschrift bzw. Revue, Forschungs- und Literaturdatenbank sowie andere laufende Projekte ständig den Gegebenheiten angepasst und aktualisiert. Im Jahr 2015 konsultierten 56 540 Personen die Website des SZH. Davon sind 36 % wiederkehrende Besucherinnen und Besucher. Die Zahl der aufgerufenen Seiten lag bei 274 083 und ist gegenüber dem vorhergehenden Jahr leicht angestiegen. Die Website wird mehrheitlich von einem deutschsprachigen Publikum genutzt.

Thomas Wetter und François Muheim

Site Internet CSPS

Le site Internet ainsi que d'autres produits tels que la *Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik*, la *Revue suisse de pédagogie spécialisée* et le Congrès suisse de pédagogie spécialisée sont les enseignes du CSPA. Toutes les collaboratrices et tous les collaborateurs participent à l'entretien du contenu du site selon leurs domaines d'activité. En 2015, peu de changements sont survenus sur les pages comportant les informations principales de la pédagogie spécialisée. Par contre, les rubriques telles que les News, l'Agenda, la Zeitschrift et la Revue, les banques de données bibliographiques et de recherche, ainsi que d'autres projets en cours ont constamment été adaptées et actualisées. 56 540 personnes ont consulté le site Internet du CSPA en 2015. Parmi elles, 36 % des visites reviennent régulièrement sur notre site. Le nombre de pages consultées s'élevait à 274 083 ; ce chiffre a légèrement augmenté par rapport à l'année précédente. Le site Internet est majoritairement utilisé par des germanophones.

Thomas Wetter et François Muheim



François Muheim



Lea Blatter

Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik

Die *Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik* ist das nationale Kommunikationsforum für Fachleute der Heil- und Sonderpädagogik. Sie richtet sich in erster Linie an Fachpersonen und Studierende, die sich in Praxis, Verwaltung und Forschung mit der Bildung und Erziehung von Menschen mit besonderen Bildungsbedürfnissen beschäftigen – von der Heilpädagogischen Früherziehung über Fragen zur Integration bis hin zur Erwachsenenbildung. Jede Ausgabe enthält mehrere Artikel zu einem thematischen Schwerpunkt sowie weitere Fachbeiträge, aktuelle Mitteilungen, Veranstaltungskalender und Stelleninserate.

Folgende Themenschwerpunkte wurden im vergangenen Jahr vertieft:

Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik

La *Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik* est le forum national de communication des spécialistes de la pédagogie spécialisée. Elle s'adresse principalement aux spécialistes et aux étudiant-e-s qui s'occupent dans la pratique, dans l'administration et dans la recherche des questions ayant trait à la formation et à l'éducation de personnes présentant des besoins particuliers en matière de formation - de l'éducation précoce spécialisée à la formation des adultes en passant par les questions relatives à l'intégration.

Chaque numéro comporte plusieurs articles consacrés à des points forts thématiques ainsi que des contributions scientifiques, des informations d'actualité, un calendrier des manifestations, des offres d'emploi.

1/2015	AD(H)S
2/2015	Standardisiertes Abklärungsverfahren (SAV)
3/2015	Nachteilsausgleich
4/2015	Mathematik-Unterricht aus sonderpädagogischer Sicht
5–6/2015	Frühe Förderung bei Kindern mit Migrationshintergrund
7–8/2015	Behinderung und Kunst
9/2015	Rollenverständnis in der integrativen Schule
10/2015	Behindertenrechtskonvention: Teilhabe und Beteiligung
11–12/2015	Jugendliche auf dem Weg in die Berufstätigkeit

David Bisang, Lea Blatter, Silvia Brunner Amoser, Fabian Leuthold, Katrin Müller, Silvia Schnyder

Revue suisse de pédagogie spécialisée

In der *Revue suisse de pédagogie spécialisée* werden Arbeiten aus Forschung und Praxis sowie allgemeine Informationen zu den verschiedenen Aktivitäten im Bereich der Heil- und Sonderpädagogik veröffentlicht (Ausbildungen, Publikationen usw.). Obwohl die Revue hauptsächlich auf die Verhältnisse in der Schweiz ausgerichtet ist, nimmt sie auch Beiträge aus anderen französischsprachigen Ländern auf. Im Jahr 2015 haben mehrere Autorinnen und Autoren aus Québec Artikel in der Revue veröffentlicht. Jede Ausgabe umfasst neben einem Themenschwerpunkt Artikel zu weiteren Themen. Die Revue soll den Erwartungen einer Leserschaft entsprechen, die in unterschiedlichen Bereichen tätig ist.

Offensichtlich stiessen einige der behandelten Themen bei den Leserinnen und Lesern auf besonderes Interesse: Die Ausgaben zum SAV und zum Paradox der inklusiven Schule waren sehr gefragt. Erfreulicherweise verzeichnet die Revue bei den Abonnements und Bestellungen von einzelnen Ausgaben eine Zunahme. Gleichzeitig stagniert die Zahl der eingereichten Vorschläge für Artikel, und dies trotz steigender Zufriedenheit der Leserschaft und wachsendem Interesse an der Revue. Eine 2015 durchgeführte Umfrage zeigte, dass 93 Prozent der Leserinnen und Leser die Revue als «gut» oder «ausgezeichnet» bewerten (siehe Seite 26).

Revue suisse de pédagogie spécialisée

La *Revue suisse de pédagogie spécialisée* publie des travaux issus de la recherche ou de la pratique ainsi que des informations plus générales liées aux différentes activités dans le domaine (formations, publications, etc.). Elle s'intéresse particulièrement au contexte suisse mais elle est ouverte aux contributions d'autres pays francophones. En 2015, plusieurs auteurs québécois ont publié des articles dans la Revue. Chaque numéro se compose d'un dossier thématique et d'articles hors dossier. La Revue veut satisfaire les attentes d'un public œuvrant dans différents milieux.

Il semblerait que certains sujets choisis intéressent particulièrement les lectrices et lecteurs. Le numéro sur la « PES » et celui sur les « paradoxes de l'école inclusive » ont été très demandés. Il est réjouissant de constater que la Revue compte de plus en plus d'abonné-e-s et de commandes de numéros isolés. Nous observons toutefois une stagnation des soumissions et des propositions d'articles et ce malgré la satisfaction et l'intérêt croissant du public pour la Revue. En effet, un sondage réalisé cette année confirme que 93% du lectorat qualifie la Revue de « bonne » ou d'« excellente » (voir page 27).



Katrin Müller

- 1 / 2015 **La collaboration interprofessionnelle et le travail en réseau**
Transitions professionnelles | Perception de la déficience intellectuelle
- 2 / 2015 **La procédure d'évaluation standardisée (PES)**
Formation des enseignants spécialisés | Ergothérapie et autisme
- 3 / 2015 **Les paradoxes de l'école inclusive**
Partenariat interprofessionnel | Soutien social aux enseignants | Déficience auditive
- 4 / 2015 **Les transitions scolaires et professionnelles**
Langage facile à lire et à comprendre | Projet européen Força | Résultats du sondage sur la Revue

Leserbefragung 2015

Im April 2015 wurde bereits zum dritten Mal eine Befragung zur Zeitschrift und zum zweiten Mal eine Befragung zur Revue durchgeführt. Im Gegensatz zu den früheren Befragungen handelte es sich bei den beiden aktuellen Versionen um reine Online-Befragungen, d.h., Fragebögen in Papierform wurden keine verschickt. Ein Vergleich mit den früheren Befragungen aus den Jahren 2002 bzw. 2006 war nicht möglich, weil die aktuellen Erhebungen sowohl in Bezug auf die Fragestellungen als auch die Methodik deutlich von den früheren abwichen. Die beiden Befragungen waren quasi identisch und entsprachen einer quantitativen Online-Erhebung mit diversen qualitativen Elementen. So konnten die befragten Personen anhand von standardisierten geschlossenen Fragen unterschiedliche Aspekte der Zeitschrift/Revue (Rubriken, Inhalt, Gestaltung/Layout) bewerten und ihre Nutzungspräferenzen angeben. Mittels offenen Fragen hatten sie zudem die Möglichkeit, Vorschläge zur Optimierung der Zeitschrift/Revue zu machen.

An der Befragung zur Zeitschrift nahmen 290 Personen teil, an derjenigen zur Revue rund 50 Personen. Angaben zur Rücklaufquote der Befragung können keine gemacht werden. Dies deshalb, weil die Zahl der Leserinnen und Leser der Zeitschrift/Revue nicht bekannt ist und auch nicht eruiert werden kann. Das SZH erhebt denn auch keinerlei Anspruch auf Repräsentativität der beiden Befragungen.

Das Gesamturteil der Leserschaft zur Zeitschrift/Revue war gemäss den Befragungen sehr positiv: 88% findet die Zeitschrift «gut» bis «sehr gut», in Bezug auf die Revue beträgt der entsprechende Anteil gar 93%. Von den inhaltlichen Aspekten kommt bei der Leserschaft der Zeitschrift die «Aktualität» am besten an und bei derjenigen der Revue die «Themenwahl». Hinsichtlich der Rubriken liegen sowohl bei der Zeitschrift als auch bei der Revue die «Schwerpunktthemen» (Fachartikel) ganz vorne. Den grössten Optimierungsbedarf sehen die Leserinnen und Leser der Zeitschrift mit Abstand beim «Erscheinungsbild/Layout» und beim «mangelnden Praxisbezug», aber auch ein verstärkter «Blick über den Gartenzaun» und «mehr kritische und mutige Stellungnahmen» werden gewünscht. Zur Frage nach dem Optimierungspotenzial bei der Revue lassen sich aufgrund der geringen Zahl an Antworten kaum eindeutige Aussagen machen, immerhin können aber gewisse Tendenzen herausgelesen werden, welche in eine ähnliche Richtung weisen wie für die Zeitschrift. Die Leserschaft der Revue scheint ein Bedürfnis zu haben nach Optimierung des «Erscheinungsbildes», nach Verstärkung des «Praxisbezugs», nach Erhöhung der «Themenvielfalt» und nach Änderung der «Erscheinungsform».

Sara Bürkli

Enquête 2015 auprès des lecteurs

En avril 2015, des enquêtes auprès de lecteurs ont eu lieu, la troisième déjà pour la Zeitschrift et la deuxième pour la Revue. Contrairement aux précédentes, les dernières enquêtes ont exclusivement été faites en ligne, sans envoi de questionnaires sur support papier. Il n'a pas été possible de comparer les anciennes enquêtes de 2002 et de 2006 avec les relevés actuels, car ceux-ci se distinguent clairement des précédentes de par les questions posées et la méthodique. Les enquêtes concernant la Zeitschrift et la Revue étaient pratiquement identiques et correspondaient à un relevé quantitatif en ligne comportant différents éléments qualitatifs. À l'aide de questions standardisées et fermées, les personnes sondées pouvaient évaluer différents aspects de la Zeitschrift/Revue (rubriques, contenu, présentation/mise en page) et indiquer leurs préférences d'utilisation. À l'aide de questions ouvertes, elles pouvaient par ailleurs soumettre des propositions d'optimisation de la Zeitschrift/Revue.

Ce sont 290 personnes qui ont participé à l'enquête concernant la Zeitschrift, 50 environ à l'enquête concernant la Revue. Il n'est pas possible de faire des indications concernant le taux de réponse. C'est dû au fait que le nombre de lecteurs de la Zeitschrift/Revue n'est pas connu et ne peut pas être déterminé. Le CSPS ne prétend donc pas à une représentativité des deux enquêtes.

L'évaluation globale du lectorat de la Zeitschrift/Revue était dans l'ensemble positive : 88% estiment que la Zeitschrift est «bonne» ou «très bonne», pour la Revue ce taux correspond même à 93%. Pour ce qui est des contenus, les lecteurs de la Zeitschrift préfèrent les «actualités» et ceux de la revue le «choix des thèmes». Concernant les rubriques, ce sont les «thèmes» (articles spécialisés) qui caracolent en tête. Selon les lecteurs de la Zeitschrift, ce sont la «présentation/mise en page» et le «manque de liens avec la pratique» qui ont le plus besoin d'être optimisés ; mais un «regard au-delà du pré carré» et «plus de prises de position critiques et courageuses» seraient également appréciés. Le faible nombre de réponses ne permet guère de faire des indications précises concernant le potentiel d'optimisation de la Revue. Mais il est possible de distinguer des tendances qui vont dans la même direction que pour la Zeitschrift. Le lectorat de la Revue semble également souhaiter que la «présentation» soit optimisée, que le «lien avec la pratique» soit renforcé, que l'«éventail des thèmes» soit élargi et que l'«apparence» soit modifiée.

Sara Bürkli



Silvia Brunner Amoser

Groupe Romand sur le Polyhandicap (GRP)

Das SZH arbeitet seit mehreren Jahren mit dem Westschweizer Netzwerk für Mehrfachbehinderung (GRP) zusammen. Dieser informellen Gruppe gehören Fachpersonen aus verschiedenen Westschweizer Institutionen sowie Eltern von Menschen mit Mehrfachbehinderung an. Die Mitglieder treffen sich etwa fünfmal jährlich, um gemeinsame Überlegungen anzustellen, die darauf ausgerichtet sind, die Begleitung von Menschen mit Mehrfachbehinderung über Informationen, Stellungnahmen, Studientage usw. zu verbessern. Das SZH unterstützt die Organisation dieses Netzwerks und tauscht Informationen über die Entwicklungen und Aktivitäten in diesem Bereich aus. Die Mitwirkung des GRP am 9. Schweizer Heilpädagogik-Kongress im September 2015 ist ein Ergebnis der Zusammenarbeit zwischen GRP und SZH.

Céline Joss Almassri

Groupe Romand sur le Polyhandicap (GRP)

Le CSPS collabore depuis plusieurs années avec le Groupe Romand sur le Polyhandicap (GRP), qui est un groupe informel composé de professionnel-le-s de diverses institutions de Suisse romande, ainsi que de parents de personnes polyhandicapées. Il se réunit environ cinq fois par an pour mener une réflexion commune visant à améliorer l'accompagnement des personnes avec un polyhandicap par le biais d'informations, de prises de position, de journées d'étude, etc. Le CSPS soutient l'organisation de ce réseau et échange des informations pertinentes sur les développements et activités dans le domaine. La collaboration s'est également axée sur les modalités de la participation du GRP lors du 9^e Congrès suisse de pédagogie spécialisée de septembre 2015.

Céline Joss Almassri

Gedanken zum 9. Schweizer Heilpädagogik-Kongress vom 2.–3. September 2015 in Bern

Integrative/inklusive Schule – und dann?

Nicht wenige junge Menschen mit besonderem Bildungsbedarf treffen auf Schwierigkeiten bei den Übergängen von der Schule in die Berufsbildung und von dieser in die Arbeitswelt. Am 9. Schweizer Heilpädagogik-Kongress wurden diese Hürden intensiv beleuchtet. Betrachtet man die Beiträge dazu insgesamt, ergibt sich das Bild, dass über Erfolg oder Nicht-Erfolg im Berufs- und Erwerbsleben nicht so sehr die Wahl des integrativen oder separativen Schultyps entscheidet, sondern, was ein Schüler, eine Schülerin am Ende der Schulzeit kann und wie er oder sie sich verhält. Dies als Bilanz auf die Frage im Titel des Kongresses im Herbst 2015.

Als weitere Ergebnisse von zwei Tagen der Reflexion haben sich folgende Thesen verdichtet:

1. Die Nahtstellen I und II bestehen nicht einfach in einem Übergang von einem System in das folgende, sondern in vielen Mini-Übergängen. Jeder dieser Mini-Übergänge birgt wiederum etliche Gefahren in sich.

Beim Übergang I kann es z. B. darum gehen, dass ein schulentlassener junger Mensch im Rahmen der Berufsberatung Eignungstests absolvieren und Schnupperpraktika durchlaufen muss. Belastend können lange Wartezeiten oder nicht genügend Schnupper- und Praktikumsplätze sein. Als hilfreich erweist sich, wenn zwischen verschiedenen Angeboten gewählt werden kann.

Wenn bei einem Jugendlichen die Schule negativ besetzt ist, kann es angezeigt sein, in Brüchen zu denken, die schlimmen Schulerfahrungen möglichst zu vergessen und nach vorne zu schauen. Auch Brüche können also einen jungen Menschen weiterbringen! Oder mit anderen Worten: Der junge Mensch soll auch einmal scheitern dürfen!

Beim Übergang II, beim Sprung ins Erwerbsleben können Mini-Übergänge darin bestehen, nicht mehr zu Hause zu wohnen oder etwa den Arbeitsweg allein zurückzulegen.

2. Vor, während und nach den Nahtstellen I und II wechseln die Akteurinnen und Akteure sowie die Zuständigkeiten. Wenn Stützmassnahmen gefragt sind, ist es wichtig, dass die Beteiligten sich in der Materie gut auskennen.

Zwischen der Schule und Erwerbsleben steht die Berufsbildung, die in der Schweiz hohes Ansehen geniesst. Bund, Kantone und die Organisationen der Arbeitswelt (OdA) sind je für andere Bereiche zuständig. Der Bund nimmt strategische Aufgaben wahr und die 26 Berufsbildungsämter der Kantone sind für den Vollzug und die Aufsicht der Berufsbildung zuständig. Die Organisationen der Arbeitswelt definieren die Profile der einzelnen Berufe und bieten Ausbildungsplätze an. Das Schweizer Berufsbildungssystem generiert durch diese Aufteilung der Verantwortung viele innovative Lösungen im Arbeitsmarkt. Der Preis, der dafür bezahlt wird, ist ein wenig koordiniertes Vorgehen und eine geringe Überschaubarkeit über all die spannenden Projekte und Einzelinitiativen. Nicht so sehr eine systematische Vermittlung, sondern eher der Zufall oder persönliche Beziehungen spielen eine Rolle, ob der junge Mensch einen geeigneten Ausbildungs- und/oder Arbeitsplatz findet.

Aus der Sicht der jungen Menschen heisst dies: Sind die Akteurinnen und Akteure sowie die Zuständigkeiten in der obligatorischen Bildungsphase noch überschaubar, sind sie es in den darauf folgenden Phasen nicht mehr, weil mehr Instanzen involviert sind. Sich zu orientieren ist bereits schwierig für Jugendliche aus Familien, die das System kennen, erst recht aber für Jugendliche, bei denen dies nicht der Fall ist!

Bei beiden Übergängen kann die Situation eintreten, dass plötzlich keine professionellen Akteurinnen und Akteure mehr zur Verfügung stehen. Jugendliche zwischen Kindheit und Erwachsensein sind dann in einer äusserst schwierigen Situation mit ihren Eltern, nicht selten nur mit einem Elternteil, ausgerechnet in einer Phase, in der sie sich von daheim ablösen möchten. Keine professionelle Instanz, weder die Schule noch die Arbeitswelt, ist für sie zuständig.

3. Je nach Anschlussprogramm an die obligatorische Schule gelten unterschiedliche Gesetze mit je unterschiedlichen Schutzmechanismen.



Am Stand der Edition – Silvia Schnyder und Lea Blatter

Jugendliche in einer drei- bis vierjährigen Grundausbildung mit eidgenössischem Fähigkeitszeugnis (EFZ), die auf Schwierigkeiten treffen, können Gebrauch machen vom Case Management Berufsbildung (CM BB,) jene in einer zweijährigen beruflichen Grundausbildung mit eidgenössischem Berufsattest (EBA) mit Problemen haben Anrecht auf die fachkundige individuelle Begleitung (FIB). Sowohl CM BB als auch FIB sind Instrumente des Berufsbildungsgesetzes BBG. Junge Menschen, die der Definition von Behinderung gemäss Behindertengleichstellungsgesetz entsprechen, profitieren von entsprechenden Schutzmassnahmen, und wer die Bedingungen der Invalidenversicherung (IV) erfüllt, erhält Eingliederungsmassnahmen oder eine Rente.

Am wenigsten geschützt sind Jugendliche, welche die Volksschule verlassen haben und sich noch nicht in einem Anschlussprogramm befinden. Bis zur Volljährigkeit stehen sie ausschliesslich in der Obhut der Eltern, die allenfalls Zugang zum Sozialamt haben – letzteres mit einer anderen Funktionsweise als Bildung und Eingliederung.



Publikum in der Pauluskirche

4. Für jede Subgruppe von Jugendlichen mit besonderem Bildungsbedarf gelten andere Gelingensbedingungen.

Ein Abschluss auf Sekundarstufe II bei 95% der Bevölkerung ist erklärtes gemeinsames Ziel von Bund und Kantonen. Bei Individuen, die in der Schweiz geboren sind, ist das Ziel bereits erfüllt. Der Prozentsatz der Menschen, die das Ziel nicht erreichen, ist also niedrig. Wichtig zu wissen ist, dass diese kleine Gruppe keineswegs homogen, sondern sehr heterogen zusammengesetzt ist und ganz unterschiedlichen besonderen Bildungsbedarf zeigt. Obwohl die Massnahmen für die Jugendlichen nicht über einen Kamm geschert werden können, sondern massgeschneidert sein müssen, gibt es ein paar Feststellungen, die für diverse Subgruppen von Jugendlichen gelten:

- Berufliche Bildung nach der Volksschule ist in der Schweiz der Normalfall. In Einzelfällen kann aber der direkte Einstieg in die Arbeitswelt oder eine Rente die bessere Lösung sein. Dies ist beispielsweise dann der Fall, wenn junge Menschen eine Arbeit finden, die ihrem Talent besonders entspricht, wenn sie den Arbeitsweg selbstständig zurücklegen oder sich neue Wohnformen erschliessen können.
- Berufsberaterinnen und Berufsberater berichten, dass bei vielen Jugendlichen, besonders aber bei Jugendlichen mit Bildungslücken oder mit Behinderungen, in der Berufswahl eine Kluft zwischen Wunsch und Wirklichkeit besteht. Zudem decken sich sowohl die Vorstellungen der Eltern als auch der Fachleute nicht immer mit denen der Jugendlichen.
- Zu beachten ist auch, dass sich die Arbeitsplatzsituation in den letzten Jahrzehnten durch die Digitalisierung drastisch verändert hat. Es gibt immer weniger berufliche Tätigkeiten mit einfachen Abläufen und Aufgaben.



François Muheim am Stand der Revue

Daneben gilt es aber wie gesagt zu unterscheiden zwischen verschiedenen Subgruppen mit je anderem Bildungs- und Unterstützungsbedarf im Hinblick auf ihre Berufsziele:

- Jugendliche aus sozio-ökonomisch und bildungsmässig schwachem Umfeld mit besonderem Bildungsbedarf schaffen mit geeigneter Unterstützung (CM BB und FIB) die beruflichen Grundausbildungen.
- Jugendliche mit Behinderungen unterscheiden sich bezüglich der Berufsbildungs- und Arbeitssituation sehr stark je nach Behinderungsart. Ein Mensch mit einer kognitiven Beeinträchtigung muss anders behandelt werden als ein blinder oder gehörloser Mensch. Selbst innerhalb einer Behinderungsart ist die Spannweite der Berufswahlmöglichkeiten sehr gross. Als Beispiel dient hier der Autismus, was im heute gebräuchlichen Begriff der Autismus-Spektrum-Störungen zum Ausdruck kommt. In dieser

Kohorte kommt von Ausbildung im tertiären und Sekundarbereich bis zur Beschäftigung oder zum Dasein in der Welt alles vor.

- Eine weitere Subgruppe stellen Jugendliche in allen Bildungsstufen dar, welche die standardisierten Lernziele erreichen, indem ihnen Nachteilsausgleich gewährt wird.
5. Der junge Mensch selber, sein Talent, seine Schwächen, seine Motivation, das Leben in die Hand zu nehmen, beeinflussen die Übergänge.

Es ist sicher so, dass man vieles durch Vermitteln und Üben lernen kann. Es ist jedoch nicht so, dass alle alles können, wenn ihnen nur die Gelegenheit dazu geboten wird.

Die Fähigkeiten der Jugendlichen sollen realistisch beschrieben werden. Es zählt, was Jugendliche können, nicht was ihr Potential sein könnte.

Meist scheitert es nicht an den Fähigkeiten, sondern an den sozialen Kompetenzen, wie Pünktlichkeit, Höflichkeit und Sauberkeit.



*An apple a day keeps the doctor away –
auch am Kongress*



Mark Gasche, Moderator des Podiums

Viele Fachleute verrichten ihre Arbeit sehr gewissenhaft und gut, wissen aber nicht, was alles sonst noch läuft rund um die diversen Nahtstellen. Mit dem 9. Schweizer Heilpädagogik-Kongress wurde die Gelegenheit geboten, über den Tellerrand hinauszuschauen. Gezeigt hat sich, dass die obligatorische Schule auf dem Weg ist, integrativer zu werden. Als nächste Schritte stehen an, dass sowohl die Berufsschule als auch die Arbeitswelt diesen Schritt vollziehen.

Abgedruckt in leicht geänderter Form in der *Schweizerischen Zeitschrift für Heilpädagogik* 2015/ 11–12, Seiten 37–41.

Beatrice Kronenberg

Réflexions concernant le 9^e Congrès suisse de pédagogie spécialisée, qui s'est déroulé les 2 et 3 septembre 2015 à Berne

L'intégration/inclusion scolaire : oui et après ?

Il n'est pas rare que les jeunes ayant un besoin particulier en formation rencontrent des difficultés lors du passage de l'école à la formation professionnelle, puis de la formation professionnelle au monde du travail. Lors du 9^e Congrès suisse de pédagogie spécialisée, ces difficultés ont été particulièrement éclairées. En examinant l'ensemble des contributions, on arrive à la conclusion que ce n'est pas tant le choix d'une école intégrative ou séparative qui décide du succès ou des difficultés futures dans la vie professionnelle active, mais bien plus ce que l'élève sait ou ne sait pas faire à la fin de sa scolarité et la manière dont il se comporte. Tel est le bilan que l'on peut tirer en guise de réponse à la question soulevée dans le titre du Congrès en automne 2015.

Les autres résultats de ces deux jours de réflexion ont permis de formuler les thèses suivantes :

1. Les transitions I et II ne constituent pas simplement le passage d'un système à un autre, mais sont composées d'une multitude de mini-transitions ; chacune renfermant à son tour un nombre considérable de dangers.

Il se peut par exemple que pour la transition I, un jeune en fin de scolarité doive passer, dans le cadre de l'orientation professionnelle, des tests d'aptitude et faire des stages pratiques. Les longues attentes et l'insuffisance du nombre de places de stage peuvent être pesants. Il est au contraire bénéfique de pouvoir choisir entre plusieurs offres.

Si pour un jeune, l'école est porteuse d'une connotation négative, il peut être indiqué de réfléchir en termes de ruptures, d'oublier le plus

possible les mauvaises expériences scolaires et de regarder vers l'avenir. Les ruptures aussi peuvent aider les jeunes gens à progresser. Ou, autrement dit : le jeune doit à l'occasion également avoir droit à l'échec.

Lors de la transition II, le saut dans la vie professionnelle active, le fait de ne plus habiter à la maison ou de se rendre tout seul au travail sont des mini-transitions.

2. Les actrices et acteurs ainsi que les compétences changent avant, pendant et après les transitions I et II. Si des mesures de soutien sont requises, il est important que tous les participants connaissent bien leur matière.

Entre l'école et la vie professionnelle active se trouve la formation professionnelle, qui jouit en Suisse d'une grande renommée. La Confédération, les cantons et les organisations du monde du travail (Ortra) se partagent à cet effet les différentes compétences. La Confédération remplit des tâches stratégiques et les 26 offices cantonaux de la formation professionnelle se chargent de la mise en œuvre et de la surveillance de la formation professionnelle. Les organisations du monde du travail quant à elles définissent les profils des différentes professions et proposent des places d'apprentissage. Grâce à ce partage des responsabilités, le système suisse de la formation professionnelle génère de nombreuses solutions innovatrices sur le marché du travail. Le prix à payer pour cet avantage est une démarche peu coordonnée et une visibilité malaisée des projets intéressants et des initiatives individuelles. Ce n'est pas tant un placement systématique, mais bien plus le hasard ou les relations personnelles qui déterminent si un jeune trouve une place de formation ou de travail appropriée.

Dans l'optique des jeunes, cela signifie : si les actrices et acteurs ainsi que leurs compétences respectives peuvent encore être appréhendés pendant la phase de la formation scolaire obligatoire, cela n'est plus le cas pendant les phases

suivantes, qui impliquent un plus grand nombre d'instances. L'orientation est déjà difficile pour des jeunes issus de familles qui connaissent le système, et l'est encore plus si tel n'est pas le cas.

Lors des deux transitions, il peut arriver que tout à coup, il n'y ait plus d'actrices et acteurs professionnels disponibles. Les jeunes qui sont au seuil entre l'enfance et l'âge adulte se trouvent alors plongés dans une situation difficile avec leurs parents, souvent avec l'un des parents seulement, et cela précisément à un âge où ils souhaitent prendre leurs distances avec le foyer familial. Aucune instance professionnelle, ni l'école, ni le monde du travail, n'est compétente pour eux.

3. Ce sont des lois et des mécanismes de protection différents qui s'appliquent en fonction du programme de suivi retenu.

Les jeunes qui accomplissent une formation initiale de trois à quatre ans avec certificat fédéral de capacité (CFC) peuvent recourir au Case management Formation professionnelle (CM FP), ceux qui suivent une formation profession-



Im Gespräch vertieft – Beatrice Kronenberg, Erich Weigl und Sandra Hutterli

nelle initiale de deux ans avec attestation fédérale de formation professionnelle et qui éprouvent des difficultés ont droit à l'encadrement individuel spécialisé (EIS). Tant le CC FP que l'EIS sont des instruments de la Loi sur la formation professionnelle (LFPr). Des jeunes qui satisfont à la définition du handicap selon la Loi sur l'égalité pour les handicapés (LHand) bénéficient des mesures de protection correspondantes, et ceux qui satisfont aux conditions de l'assurance-invalidité (AI) ont droit à des mesures de réadaptation ou à une rente.

Ce sont les jeunes qui ont quitté l'école obligatoire, mais qui n'ont pas encore réintégré un programme de suivi, qui sont le moins bien protégés. Jusqu'à leur majorité ils se trouvent exclusivement sous la garde de leurs parents et ont, le cas échéant, accès aux services sociaux (dont le mode de fonctionnement diffère de celui la formation et de la réadaptation).

4. Pour chaque sous-groupe de jeunes ayant des besoins éducatifs particuliers, ce sont d'autres conditions de réussite qui s'imposent.

Le certificat scolaire de niveau secondaire II pour 95 % de la population est un objectif commun que la Confédération et des cantons veulent atteindre. Pour les personnes nées en Suisse, cet objectif est d'ores et déjà atteint. La proportion des personnes qui n'atteignent pas l'objectif ainsi fixé est donc faible. Il est important de savoir que ces petits groupes ne sont nullement homogènes, mais que leur composition est très hétéroclite et que leurs besoins de formation sont très variés. Bien que les mesures en faveur des jeunes ne puissent pas toutes être mises dans le même sac, mais qu'elles doivent être conçues sur mesure, quelques constatations valent pour différents sous-groupes de jeunes :

- En Suisse, l'accomplissement d'une formation professionnelle à l'issue de la scolarité obligatoire constitue la règle. Dans certains cas individuels, l'entrée immédiate dans la vie

professionnelle active ou l'octroi d'une rente peuvent s'avérer être une meilleure solution. Cela sera par exemple le cas si le jeune trouve un travail qui correspond tout particulièrement à ses aptitudes, s'il peut se rendre au travail de manière indépendante ou s'il peut recourir à de nouvelles formes d'habitation.

- L'orientation professionnelle rapporte que pour de nombreux jeunes qui présentent des lacunes de formation ou des handicaps, il y a lors du choix de la profession un gouffre entre le souhait et la réalité. Par ailleurs, les attentes des parents et les concepts des spécialistes ne correspondent pas toujours à ceux des jeunes.
- Il convient également de tenir compte du fait que de par la digitalisation, la situation de l'emploi a drastiquement changé au cours des dernières décennies. Les activités professionnelles présentant des procédés et des tâches faciles sont de plus en plus rares.

Comme précisé plus haut, il s'agit toutefois en matière d'objectifs professionnels de distinguer entre les différents sous-groupes présentant des besoins éducatifs et de soutien particulier :

- Des jeunes présentant un besoin de formation particulier qui proviennent d'un entourage socio-économique faible et qui sont mal formés peuvent tout de même réussir leur formation professionnelle initiale grâce à un soutien approprié (CM FP ou EIS).
- En matière de formation professionnelle et d'emploi, les jeunes souffrant d'un handicap se distinguent très fortement suivant le type d'handicap dont ils sont affectés. Une personne souffrant d'une restriction cognitive doit être traitée autrement qu'une personne aveugle ou sourde. Au sein même d'un type de handicap donné, la gamme des choix professionnels possibles peut être importante. L'autisme peut servir d'exemple, ce qui s'exprime dans la notion «Troubles du Spectre de l'autisme (TSA)» à laquelle on recourt aujourd'hui. Comme le terme «spectre» l'indique, cette notion, re-

groupe des jeunes ayant des capacités très différentes ; certains accomplissant une formation dans les secteurs tertiaire ou secondaire, d'autre travaillant dans des ateliers occupati-
onnels, d'autres encore vivant en institution.

- Un autre sous-groupe est constitué par les jeunes de tous les échelons de formation qui atteignent les objectifs formateurs standardisés grâce à l'octroi d'une compensation des désavantages.

5. Le jeune lui-même, son talent, ses faiblesses, sa motivation à gérer ses affaires, exercent une influence sur les transitions.

Il est certes vrai que l'on peut apprendre beaucoup de choses grâce à la transmission du savoir et à la répétition. En revanche, tous ne sont pas capables de tout, pour peu qu'on leur en donne l'occasion.

Les aptitudes des jeunes doivent être décrites de manière réaliste. Ce qui compte, c'est ce qu'ils savent faire, et non ce que pourrait être leur potentiel. Souvent, ce ne sont pas les aptitudes qui sont à l'origine d'un échec, mais des compétences sociales comme la ponctualité, la politesse et la propreté.

De nombreux spécialistes s'acquittent consciencieusement de leur travail et le font bien, mais ignorent tout de ce qui se passe encore d'autre autour des différentes transitions. Le 9e Congrès de pédagogie spécialisée a offert la possibilité de regarder au-delà de son champ. On a pu constater que l'école obligatoire est en passe de devenir plus intégrative. À l'avenir, il incombera à l'école professionnelle et au monde du travail de franchir ce pas.

Publié sous une forme légèrement différente dans la *Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik* 2015 / 11-12, pages 37-41.

Béatrice Kronenberg

Hauptveranstaltungen

Begrüssung / Accueil officiel und / et Schlusswort / Clôture

Beatrice Kronenberg (d), Direktorin, SZH

Grussworte / Mots d'ouverture

Jean-François Steiert (f), Conseiller national du canton de Fribourg

Sandra Hutterli (d), Präsidentin des Stiftungsrats, SZH

Referate / Conférences und / et Schlussbilanz / Conclusion

Martin Boltshauser (d), Advokat, Leiter Rechtsdienst, Procap

Jean-Paul Moulin (f), Directeur, Centre de formation professionnelle et sociale (CFPS) du Château de Seedorf

Raphaël Bitz et Julien Délèze (f), Entrepreneurs, membres de l'Association valaisanne des Entrepreneurs (AVE)

Franziska Eder (d), Fachteamleitung Abt. Berufsberatung Jugendliche, IV Stelle Luzern

Urs Wüthrich (d), Geschäftsführer, AVANTOS

Claudia Schellenberg (d), Leiterin Erschwerte Übergänge, Forschung und Entwicklung, Interkantonale Hochschule für Heilpädagogik, Zürich

Input und Podiumsdiskussion / Input et podium

Hassan Bugnard (f), Directeur, Cycle d'Orientation de Marly

Muriel Mérot (f), Directrice, Cabinet d'orientation du Centre Patronal de Paudex

Erich Weigl (d), Ministerialrat und Fachreferent für Sonderpädagogik im bayerischen Kultusministerium, München, Deutschland

Moderation / Modération

Mark Gasche, EDK

Administration und Layout



Isabelle Zürcher



Monika Feller



Florian Schär



Remo Lizzi



David Bisang

Mitglieder des Stiftungsrats

Membres du Conseil de fondation

- Sandra Hutterli, Dr. phil., Leiterin Steuerung und Entwicklung, SBB AG, HR-BIL-SENT, Hilfikerstrasse 1, 3000 Bern 65 (Präsidentin)
- Philippe Nendaz, Master européen en médiation, chef de l'Office de l'enseignement spécialisé (OES), rue Cité-Devant 11, 1014 Lausanne (vice-président)
- Dominique Chételat, chef de l'Unité de coordination scolarité obligatoire, Maison des cantons, Speichergasse 6, case postale 660, 3001 Berne
- Evi Graf, Prof. Dr. phil., Titularprofessorin am Institut für Erziehungswissenschaften der Universität Zürich, Am Eulachpark 3, 8404 Winterthur
- Peter Horat, Dr. sc. techn., Direktionssekretär, Bildungs- und Kulturdirektion des Kantons Uri, Klausenstrasse 4, 6460 Altdorf
- Heidi Lauper, Co-Geschäftsführerin insieme Schweiz/Suisse, Schweizerische Vereinigung der Elternvereine für Menschen mit einer geistigen Behinderung, Postfach, 3001 Bern
- Suzanne Walpen, Geschäftsführerin Zentrum für kleine Kinder, Pionierstrasse 10, 8400 Winterthur

Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter Collaboratrices et collaborateurs

Direktion Direction

Beatrice Kronenberg, Dr. phil. (100 %)

Direktorin / directrice

Nationales und Internationales, Finanzierung, rechtliche Grundlagen, Strukturen, Prozesse, Systeme

Relations nationales et internationales, financement, bases légales, structures, processus, systèmes

Francesca Moser, Lic. phil. (80 % bis / jusqu'au 31.03.2015; 100 % ab / dès 01.04.2015)

Vize-Direktorin / vice-directrice

Leitung wissenschaftliche Mitarbeitende und Projekte

Direction équipe scientifique et projets

Wissenschaftliche Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter Collaboratrices et collaborateurs scientifiques

Géraldine Ayer, Master of Arts en sciences sociales (80 %)

Heil- und Sonderpädagogik allgemein, Finanzierung (NFA), Statistik, obligatorische Bildungsstufe

Pédagogie spécialisée générale, financement (RPT), statistiques, formation obligatoire

Lea Blatter, Bachelor of Arts in Pre-Primary and Primary Education

(100% ab / dès 01.08.2015)

Fachliche Leitung Printbereich (Zeitschrift für Heilpädagogik, Edition SZH/CSPS)

Responsable des produits imprimés (Zeitschrift für Heilpädagogik, les éditions « Edition SZH/CSPS »)

Silvia Brunner Amoser, Master of Arts in Schulischer Heilpädagogik (40 %)

Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik, Edition SZH/CSPS

Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik, les éditions « Edition SZH/CSPS »

Sara Bürkli, Master of Arts in Gesellschaftswissenschaften und Psychologie (80 %)

Aus- und Weiterbildung Fachpersonal, Ausbildung Sek II, Finanzierung (NFA), Anerkennung ausländischer Diplome im Bereich der Sonderpädagogik, Netzwerk Forschung Sonderpädagogik, Leitung Sekretariat VHPA, Qualität und Leistungsverträge

Formation et formation continue des professionnel-le-s en pédagogie spécialisée, formation secondaire II, financement (RPT), reconnaissance des diplômes étrangers dans le domaine de la pédagogie spécialisée, Réseau Recherche en pédagogie spécialisée, gestion secrétariat de l'UIPC, contrôle qualité et contrats de prestations

Nevena Dimitrova, Dr. phil. (60 % ab/dès 01.11.2015; bis/jusqu'au 31.12.2015)

Heil- und Sonderpädagogik allgemein

Pédagogie spécialisée générale

Céline Joss Almassri, Master of Arts en pédagogie curative

(80 % bis/jusqu'au 31.08.2015; 40 % bis/jusqu'au 02.11.2015)

Revue, Dokumentation, Auskünfte, Kongress SZH/CSPS, Website

Revue, documentation, renseignements, Congrès SZH/CSPS, site Internet

Fabian Leuthold, Lic. phil. (20 % ab/dès 01.07.2015)

Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik, Edition SZH/CSPS

Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik, les éditions « Edition SZH/CSPS »

François Muheim, Master of Advanced Studies en Sociologie (60 %)

Revue, Dokumentation, Kongress SZH/CSPS, Website

Revue, documentation, Congrès SZH/CSPS, site Internet

Katrin Müller, Dr. phil. (100 % bis/jusqu'au 02.08.2015)

Leitung Printprodukte (Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik,

Revue suisse de pédagogie spécialisée, Edition SZH/CSPS), Nachteilsausgleich,

Diplomanerkennung ausländischer Diplome im Bereich der Sonderpädagogik

Gestion des produits imprimés (Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik,

Revue suisse de pédagogie spécialisée, les éditions « Edition SZH/CSPS »),

compensation des désavantages, reconnaissance des diplômes étrangers dans

le domaine de la pédagogie spécialisée

Silvia Schnyder, Lic. phil., Master of Arts in Schulischer Heilpädagogik (40 %)

Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik, Edition SZH/CSPS,

Heilpädagogische Früherziehung, Nachteilsausgleich

Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik, les éditions « Edition SZH/CSPS », éducation

précoce spécialisée, compensation des désavantages

Sachbearbeitung **Collaboration spécialisée**

Monika Feller, Typografin (40 %)

Layout Publikationen

Mise en page publications

Thomas Wetter, dipl., Information und Dokumentation (80 %)

Information und Dokumentation (I + D), Bibliothek,

Mitarbeit Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik, Website

Service d'information et de documentation (I + D), bibliothèque,

collaboration Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik, site Internet

Administration

David Bisang, Student Masterstudium «Monomaster Erziehungswissenschaft»

(40 % bis / jusqu'au 30.09.2015; 20 % ab / dès 01.10.2015)

Administrativer Mitarbeiter

Collaborateur administratif

Remo Lizzi, Kaufmännischer Angestellter (100 %)

Administrativer Mitarbeiter

Collaborateur administratif

Florian Schär, Kaufmännischer Angestellter (100 % ab / dès 01.08.2015)

Leitung Administration

Gestion de l'administration

Isabelle Zürcher, Kaufmännische Angestellte (80 % bis / jusqu'au 01.09.2015)

Leitung Administration

Gestion de l'administration

Aufträge Mandats

Pascal Besançon, Informatiker (ca. 10 %)

Betreuung der IT Infrastruktur

Entretien de l'infrastructure informatique

Karin Fischer, Kauffrau (ca. 10 % ab / dès 01.10.2015)

Buchhaltung

Comptabilité

Nadia Widmer, Kauffrau (ca. 10 % bis / jusqu'au 30.11.2015)

Buchhaltung

Comptabilité



Mitarbeit in Kommissionen und Organisationen

Collaboration au sein de commissions et organisations

Géraldine Ayer

- Conférence latine de la pédagogie spécialisée (CLPS) de la Conférence intercantonale de l'instruction publique de la Suisse romande et du Tessin (CIIP) (invitée)
- Groupe d'accompagnement pour la mise en oeuvre de la Procédure d'évaluation standardisée pour la détermination des besoins individuels (PES) (membre)
- Commission de pilotage du projet romand « Le Coffre à histoires » (membre)

Lea Blatter

- Beirat der *Schweizerischen Zeitschrift für Heilpädagogik* und der *Revue suisse de pédagogie spécialisée* (Mitglied)

Sara Bürkli

- Netzwerk Forschung Sonderpädagogik (Leitung der Arbeitsgruppe der SGBF)
- Verband der Heilpädagogischen Ausbildungsinstitute der Schweiz (VHPA/UIPC) (Führung des Sekretariats)
- Ressort Sonderpädagogik der Kommission Ausbildung von swissuniversities (Gast)



Céline Joss Almassri

- Comité d'accompagnement de la Revue suisse de pédagogie spécialisée (membre)
- Comité d'organisation du Congrès suisse de pédagogie spécialisée (membre)
- Commission du programme du Congrès suisse de pédagogie spécialisée (membre)
- Groupe Romand sur le Polyhandicap (GRP) (représentante du CSPA)

Beatrice Kronenberg

- European Agency for Special Needs and Inclusive Education (Swiss National Coordinator)
- Beirat der Schweizerischen Zeitschrift für Heilpädagogik (Leitung)
- Plenarversammlung EDK (Gast)
- Konferenz der Departementssekretäre EDK (Gast)
- Kommission für die Anerkennung der therapeutisch-pädagogischen Lehrberufe (Vizepräsidentin)
- Wissenschaftlicher Beirat des Doktoratsstudiengangs Schulpsychologie, Entwicklungsdiagnostik und Erziehungsberatung (SEED) (Mitglied)
- Expertengruppe IV-Projekt Jungrentner mit psychischen Problemen (Mitglied)
- Organisationskomitee und Programmkommission des Schweizer Heilpädagogik-Kongresses (Vorsitz)
- Konferenz der kantonalen Kontaktpersonen im Bereich der Sonderpädagogik (KKSP) (Gast)
- Postulat Hêche: Arbeitsgruppe Umsetzung der Empfehlungen (Mitglied)

Francesca Moser

- Sonderschulung Ostschweiz und Fürstentum Liechtenstein (Erfa-Gruppe EDK-Ost) (Gast)
- Nordwestschweizerische Sonderschulinspektorenkonferenz (NW SIK) (Gast)
- Netzwerk Sonderpädagogik Zentralschweiz (NW SPZ) (Gast)
- Conférence latine de la pédagogie spécialisée (CLPS) de la Conférence intercantonale de l'instruction publique de la Suisse romande et du Tessin (CIIP) (invitée)
- Arbeitsgruppe Sonderschulung der D-EDK (Mitglied)
- Konferenz der kantonalen Kontaktpersonen im Bereich der Sonderpädagogik (KKSP) (Gast)
- Organisationskomitee des Schweizer Heilpädagogik-Kongresses (Mitglied)

François Muheim

- Comité d'accompagnement de la Revue suisse de pédagogie spécialisée (membre)

Katrin Müller

- Beirat der *Schweizerischen Zeitschrift für Heilpädagogik* und der *Revue suisse de pédagogie spécialisée* (Mitglied)

Silvia Schnyder

- Verband Heilpädagogischer Dienste (VHDS) (Gast)
- Arbeitsgruppe «Kennzahlen HFE» des VHDS (Mitglied)
- Berufsverband Heilpädagogische Früherziehung (BVF) (Gast)
- Zeitschriftenbeirat Forum (BVF) (Mitglied)
- Arbeitsgruppe «Inklusion im Frühbereich» (BVF & insieme) (Mitglied)

Thomas Wetter

- Interessengemeinschaft (IG) Integration und Schule (Mitglied)

Publikationen Edition SZH/CSPS

Publications les éditions « Edition SZH/CSPS »

Esther Brenzikofer Albertin, Meike Wolters Kohler, Michaela Studer:

KoKa Kooperationskarten

Für die Zusammenarbeit von Lehrpersonen in integrativen Settings

2. erweiterte Auflage, erschienen im August 2015

Doris Perrodin-Carlen:

Et si elle était surdouée?

Un guide pour sensibiliser les parents, les enseignants et les autorités scolaires

3^e édition revue et augmentée en août 2015

Yann Neuenschwander:

Sonderpädagogik und Nachteilsausgleich in Gymnasien

Juristische Aspekte

Erschienen im August 2015

Andreas Eckert:

Autismus-Spektrum-Störungen in der Schweiz

Erschienen im November 2015

Publikationen, Berichte Publications, rapports

Géraldine Ayer

- Neue Version des Standardisierten Ablärungsverfahrens (SAV 2014): Erarbeitung und Entwicklungen, *Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik*, 2/2015, 12–18.
- Nouvelle version de la procédure d'évaluation standardisée (PES 2014): élaboration et développements, *Revue suisse de pédagogie spécialisée*, 2/2015, 13–19.
- Déficience visuelle (versions longue et courte). Fiche d'information aux enseignants. CSPS à l'attention de la CIIP. Berne, juin 2015.
- Dyslexie-dysorthographe (versions longue et courte). Fiche d'information aux enseignants. CSPS à l'attention de la CIIP. Berne, juin 2015.

Lea Blatter

- Wie Zusammenarbeit gelingen kann. *Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik*, 9/2015, 1.
- Unsere Themenschwerpunkte 2016 sind da! *Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik*, 10/2015, 1.

Sara Bürkli

- Ergebnisse der Publikumsbefragung zur Zeitschrift. *Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik*, 10–11/2015, 1.
- Sondage sur la Revue suisse de pédagogie spécialisée: grande satisfaction, avec toutefois un certain besoin d'optimisation. *Revue suisse de pédagogie spécialisée*, 4/2015, 51–55.

Céline Joss Almassri

- Dyslexie-dysorthographe (versions longue et courte). Fiche d'information aux enseignants. CSPS. Berne, juin 2015.
- Déficience visuelle (versions longue et courte). Fiche d'information aux enseignants. CSPS à l'attention de la CIIP. Berne, juin 2015.

François Muheim

- Le travail collaboratif, une compétence à développer. *Revue suisse de pédagogie spécialisée*, 1/2015, 1.
- « Le temps d'une génération ». *Revue suisse de pédagogie spécialisée*, 3/2015, 1.

Beatrice Kronenberg

- ICF als gemeinsame Sprache gegen babylonische Sprachverwirrung. *Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik*, 2/2015, 1.
- Das Standardisierte Abklärungsverfahren (SAV) 2014. *Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik*, 2/2015, 6–11.
- Mathematik – von der Last zur Lust. *Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik*, 4/2015, 1.
- Interview mit Raphaela Birrer und Beitrag im Blog zur schulischen Integration. Tagesanzeiger, 7. Mai 2015.
- 40 Jahre Heilpädagogik. Beitrag in der Sunneposcht des Heilpädagogischen Zentrums Schüpfheim, 2015, 20–22.
- Behindertsein zwischen Schicksal und «Machsals» – ein Interview mit Michael Harr. *Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik*, 5–6/2015, 50–54.
- La CIF comme remède au chaos de la tour de Babel. *Revue suisse de pédagogie spécialisée*, 2/2015, 1.
- La procédure d'évaluation standardisée (PES) 2014. *Revue suisse de pédagogie spécialisée*, 2/2015, 7–12.
- «Man muss die Vielfalt der Lernenden als Bereicherung und nicht als Belastung sehen». *Merci, Stiftung Cerebral*, 3/2015, 5 (in deutscher, französischer und italienischer Sprache).
- Integrative Schulung – Experteninterview, Migros-Magazin 44, 26. Oktober 2015, 9.
- Integrative/inklusive Schule – und dann? Gedanken zum 9. Schweizer Heilpädagogik-Kongress vom 2.–3. September 2015 in Bern. *Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik*, 11–12/2015, 37–41.

Francesca Moser

- Bruch oder Übergang – Jugendliche auf dem Weg in die Berufstätigkeit. *Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik*, 11/2015, 1.
- Transition ou rupture – les jeunes en route vers la vie professionnelle. *Revue suisse de pédagogie spécialisée*, 4/2015, 1.

Katrin Müller

- Wenn der Zappelphilipp erwachsen wird. *Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik*, 1/2015, 1.
- «Nachteilsausgleich gibt's nicht» ...gibt's nicht! *Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik*, 3/2015, 1.

Silvia Schnyder

- Warum sich Wirtschaftswissenschaftler für Selbstregulation interessieren. *Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik*, 5–6/2015, 1.

Thomas Wetter

- Braucht es Aussenseiter-Kunst? *Schweizerische Zeitschrift für Heilpädagogik*, 7–8/2015, 1.

Referate Conférences

Géraldine Ayer

- Präsentation de la Procédure d'évaluation standardisée 2014. 9^{ème} rencontre d'information et d'échange pour les bureaux cantonaux de liaison de la pédagogie spécialisée, Berne, 20.01.2015.
- Présentation de la Procédure d'évaluation standardisée 2014. Conseil de fondation, Berne, 13.02.2015.
- Présentation de la Procédure d'évaluation standardisée. 9^{ème} Congrès suisse de pédagogie spécialisée, Berne, 03.09.2015.
- Présentation de la Procédure d'évaluation standardisée 2014. 10^{ème} rencontre d'information et d'échange pour les bureaux cantonaux de liaison de la pédagogie spécialisée, Berne, 03.11.2015.

Sara Bürkli

- Präsentation des SAV 2014. 9. Sitzung der kantonalen Kontaktpersonen für Sonderpädagogik, Bern, 20.01.2015.
- Präsentation der Ergebnisse der Publikumsbefragung zur Zeitschrift. SZH-Stiftungsrat, 26.11.2015.
- Präsentation der neuen onlinebasierten SZH- Informationsplattform zum Thema ICT und Sonderpädagogik, Treffen von Fachexperten, 24.11.2014

Beatrice Kronenberg

- Nachteilsausgleich. PH Bern, 28. Januar 2015.
- Aktuelle Entwicklungen der Heilpädagogik. Schweizer Hochschule für Logopädie Rorschach (SHLR). Rorschach, 13.03.2015.
- Zunahme der sonderpädagogischen Massnahmen: Steuerungsmöglichkeiten der Kantone. EDK-Plenarversammlung, Bern, 26. März 2015.
- 7 Jahre nach Inkrafttreten der NFA. Wo stehen die Kantone heute? D-EDK, DVK, Zürich, 04.05.2015.
- Zu den Themen des 9. Heilpädagogik-Kongresses. Interview mit Philippe Blanc, Rabe-Info-Sendung vom 26.08.2015.
- Nachteilsausgleich, Auf dem Weg zur Chancengleichheit für Menschen mit Behinderung, 9. Schweizer Heilpädagogik-Kongress, Bern, 02.09.2015.
- Ein standardisiertes Abklärungsverfahren soll Problemkinder identifizieren. Interview mit Christine Wanner, Radio SRF; Heutemorgen vom 12.09.2015.
- Empfehlungen des UNO-Kinderrechtsausschusses an die Schweiz bezüglich Kinder mit Behinderungen, Expertentagung, Bern, 29.09.2015.
- Augmentation des mesures de la pédagogie spécialisée: option de pilotage des cantons. Département d'Instruction publique, Genève, 11. Oktober 2015.
- Meinungen und Positionen zur Debatte um Sonderpädagogik und Therapie. Studienhalbtage VHPA, PH Bern, 20.10.2015.
- Nachteilsausgleich.NMS Bern, Institut Vorschulstufe und Primarstufe IVP, 23.11.2015.

Francesca Moser

- Sonderpädagogische Massnahmen - Steuerungsmöglichkeiten der Kantone. Netzwerk Sonderpädagogik Zentralschweiz (NW SPZ), Luzern, 02.06.2015.
- Sonderpädagogische Massnahmen – Steuerungsmöglichkeiten der Kantone. Sonderschulung Ostschweiz und Fürstentum Liechtenstein (Erf-Gruppe EDK-Ost), Zürich, 19.06.2015.
- Standardisiertes Abklärungsverfahren (SAV). 9. Schweizer Heilpädagogik-Kongress, Bern, 03.09.2015.

François Muheim

- Présentation du CSPS et de la PES 2014 dans le cadre du module « Enjeux éthiques en enseignement spécialisé: repères socio-historiques et politiques » de Mme Monney. HEP-VD, Lausanne. 11.03.2015.

Katrin Müller

- Auf dem Weg zur Chancengleichheit für Menschen mit Behinderung. Zwei Referate im Rahmen der Weiterbildungs-Tagung der aprentas, Muttenz, 28.04.2015.

Jahresrechnung 2015 / Comptes annuels 2015

Bilanz per 31. Dezember 2015 mit Vorjahresvergleich

AKTIVEN

Umlaufvermögen	31.12.2014		31.12.2015	
	CHF	%	CHF	%
Kasse	520.15		867.45	
PostFinance	691 049.37		833 401.44	
Banken	1 803 186.68		1 541 708.64	
Flüssige Mittel	2 494 756.20		2 375 977.53	
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten	29 745.49		44 058.40	
Wertberichtigung Forderungen gegenüber Dritten	-2 974.54		-4 405.84	
Guthaben Verrechnungssteuer	605.32		170.72	
Übrige Forderungen	80.98		0.00	
Forderungen	27 457.25		39 823.28	
Bestand Publikationen	12 696.00		11 939.00	
Vorräte	12 696.00		11 939.00	
Aktive Rechnungsabgrenzung	31 741.15		24 673.85	
Aktive Rechnungsabgrenzung	31 741.15		24 673.85	
Umlaufvermögen	2 566 650.60	82.3	2 452 413.66	81.9
Anlagevermögen				
Mobile Sachanlagen	50 715.05		42 609.33	
Immobilie Sachanlagen	500 000.00		500 000.00	
Mobile und immobile Sachanlagen	550 715.05		542 609.33	
Anlagevermögen	550 715.05	17.7	542 609.33	18.1
Total AKTIVEN	3 117 365.65	100.0	2 995 022.99	100.0

PASSIVEN

	31.12.2014		31.12.2015	
	CHF	%	CHF	%
Fremdkapital				
Verbindlichkeiten für Lieferungen und Leistungen	57 159.95		55 962.15	
Verbindlichkeiten für Personalaufwand und Sozialversicherungen	46 387.65		51 030.50	
Vorauszahlungen von Kunden	116 477.90		118 698.23	
Passive Rechnungsabgrenzung	16 744.00		13 638.00	
Kurzfristige Verbindlichkeiten	236 769.50		239 328.88	
Fremdkapital	236 769.50	7.6	239 328.88	8.0
Organisationskapital				
Stiftungskapital	50 000.00		50 000.00	
Erarbeitetes Kapital	2 016 668.81		1 891 766.77	
Freie Fonds	813 927.34		813 927.34	
Organisationskapital	2 880 596.15	92.4	2 755 694.11	92.0
Total PASSIVEN	3 117 365.65	100.0	2 995 022.99	100.0

Betriebsrechnung 2015 mit Vorjahresvergleich

Ertrag	1.1.14–31.12.14		1.1.15–31.12.15	
	CHF	%	CHF	%
Fachkompetenz	324.00		5 000.00	
Informationsplattform	316 402.11		319 316.85	
Projekte	45 851.00		192 485.20	
Ertrag aus Leistungserbringung	362 577.11		516 802.05	
Ertrag aus Leistungsabteilung BSV	759 280.00		759 280.00	
Ertrag aus Leistungsabteilung EDK	485 000.00		485 000.00	
Ertrag aus Geldern der öffentlichen Hand	1 244 280.00		1 244 280.00	
Mehrwertsteuer (Saldosteuersatz)	–309.42		–7 125.35	
Ertragsminderungen	–309.42		–7 125.35	
Ertrag	1 606 547.69	100.0	1 753 956.70	100.0
Aufwand				
Fachkompetenz	22 587.20		7 534.90	
Informationsplattform	154 024.98		133 487.35	
Projekte	2 532.95		73 152.30	
Aufwand für Leistungserbringung	179 145.13	11.2	214 174.55	12.2
Zwischenergebnis 1	1 427 402.56	88.8	1 539 782.15	87.8

Auszug aus dem Bericht der Revisionsstelle zur Eingeschränkten Revision

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Geldflussrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang) der Stiftung Schweizer Zentrum für Heil- und Sonderpädagogik Bern für das am 31. Dezember 2015 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 vermittelt und nicht Gesetz und Stiftungsurkunde entspricht.

BGT SCHÖNENBERGER GROLIMUND AG
Muri bei Bern, 18. April 2016

Die ausführliche Jahresrechnung kann bei szh@szh.ch bestellt werden.

Les comptes annuels détaillés peuvent être commandés auprès de notre secrétariat : csps@csps.ch.

Betriebsaufwand	1.1.14–31.12.14		1.1.15–31.12.15	
	CHF	%	CHF	%
Besoldungen	977 834.10		1 138 748.30	
Sozialleistungen	191 084.05		229 169.25	
Personalnebenaufwand	8 471.60		12 682.80	
Personalaufwand	1 177 389.75		1 380 600.35	
Raumkosten	93 424.45		98 681.15	
Büromaterial und Drucksachen	14 194.96		17 565.45	
Kommunikation	4 456.00		5 269.05	
Marketing	8 032.25		6 531.10	
Unterhalt und Reparaturen mobile Sachanlagen	20 598.85		24 330.95	
Spesen Personal und Stiftungsrat	20 987.90		18 230.22	
Administrative Fremdleistungen, Revision	85 601.40		52 634.80	
Abschreibungen	11 500.60		8 105.72	
Übriger Sachaufwand	3 573.20		4 566.15	
Sachaufwand	262 369.61		235 914.59	
Total Betriebsaufwand	1 439 759.36	89.6	1 616 514.94	92.2
Zwischenergebnis 2	–12 356.80	–0.8	–76 732.79	–4.4
Finanzertrag	1 957.02		578.78	
Finanzaufwand	–1 029.23		–524.03	
Finanzergebnis	927.79		54.75	
Zwischenergebnis 3	–11 429.01	–0.7	–76 678.04	–4.4
Ausserordentlicher Ertrag	13 167.80		5 269.85	
Ausserordentlicher Aufwand	–1 136.00		0.00	
Organisationsfremder Ertrag	58 800.00		58 800.00	
Organisationsfremder Aufwand	–8 277.71		–8 566.85	
Übriges Ergebnis	62 554.09		55 503.00	
Jahresergebnis 1	51 125.08		–21 175.04	
Zuweisung/Entnahme erarbeitetes Kapital	51 125.08		–21 175.04	
Zuweisungen	51 125.08		–21 175.04	
Jahresergebnis 2	0.00	0.0	0.00	0.0

SZH

Haus der Kantone

Speichergasse 6

Postfach

3001 Bern

Telefon +41 31 320 16 60

Fax +41 31 320 16 61

szh@szh.ch, www.szh.ch

CSPS

Maison des cantons

Speichergasse 6

Case postale

3001 Berne

Téléphone +41 31 320 16 60

Fax +41 31 320 16 61

csp@csps.ch, www.csps.ch